

DE COLABORACION

Las derechas y el Estatuto

Cuando se discutía en las Cortes anteriores el Estatuto catalán, comentábamos, "es muy posible que lo consigan; lo piden principalmente las izquierdas catalanas, y este gobierno y Parlamento francamente izquierdistas, le prestarán su apoyo y lograrán que salga triunfante. Pero veréis cuando llegue el caso del Estatuto vasco; como saben que la autoridad sobre las atribuciones que concede recaerá en manos de nacionalistas y tradicionalistas, elementos todos profundamente católicos y derechistas, se opondrán a su aprobación con toda su fuerza, que es la de todo el Parlamento, y ese Estatuto seguramente fracasará".

Y ved por donde, llega al Parlamento español el caso del Estatuto vasco, el estudio de una pequeña autonomía que pide este país con tantos derechos para reclamar la restauración plena de sus libertades; este país que ha dado siempre claras pruebas de su acendrado catolicismo y son las derechas españolas que ahora significan en el Parlamento una fuerza importantísima las primeras en poner trabas y obstáculos a que el Estatuto vasco prospere.

Es tan patente la incongruencia, acuden a nuestra imaginación tantos comentarios que preferimos limitarnos a la expresión de filosófica resignación de nuestros aldeanos ante una desgracia. ¡Qué le vamos a hacer!

Irreductible de la España grande, unitaria e indivisible, primera potencia en Europa, descubridora y colonizadora de un nuevo mundo; la España gloriosa de los Reyes Católicos y de los primeros Austrias.

No comprenden que los vascos somos los primeros en reconocer su grandeza y que será siempre orgullo nuestro haber colaborado intensamente en esa gran obra.

Que con volver al estado de derecho de que gozábamos en aquella época nos damos los vascos hoy por satisfechos.

Que a partir de esa época comienza la decadencia de España que va perdiendo progresivamente su poderío e influencia y es ya al final de esta decadencia cuando arrebatada al país vasco sus libertades.

En la larga y fecunda historia del pueblo español, a pesar de las leyendas que sobre él se han forjado no creo pueda tacharse de cruel y sanguinario; quizá la represión de los Países Bajos en la época de Felipe II y el duque de Alba sean la nota de mayor crueldad y dureza.

El país vasco no tiene, siempre generoso y noble el sedimento del odio y rencor que dejan las duras opresiones; pero sí tiene el deber de reconquistar su personalidad y sus derechos brutales y estúpidamente arrebatados tras una larga guerra civil y bajo la influencia de principios de unitarismo, derivados de la revolución francesa.

Es preferible que las derechas sean francamente cavernícolas en todo aquello que la experiencia de los siglos ha consolidado como beneficioso para el régimen de un país. Tengan en cuenta que cuando España fué grande, gozaban sus distintas regiones de una autonomía mucho más amplia que la que ahora se pide en ese tan discutido Estatuto y que las libertades vascas nunca fueron obstáculo a la grandeza de España.

Pero no creen que la suerte que pueda correr en el Parlamento ese Estatuto preocupa como cuestión de vida o muerte al partido nacionalista vasco. Se conceda o no, se mantendrá viva en el país la conciencia de sus derechos y cuando un pueblo asistido de la verdad, apoyado por la razón y convencido de la legitimidad de sus aspiraciones se propone reconquistar sus derechos, más tarde o más temprano lo consigue indefectiblemente, sin que basten para impedirlo las volaciones adversas en un Parlamento de más o menos prestigio.

¿Pero no se dieron cuenta en las Cortes Constituyentes, en las que tan dura y tan ingrata labor cupo a la pequeñísima fracción de derechas católicas, que en todos los puntos esenciales referentes a la religión que trataban de defender, tenían siempre de su parte a la representación nacionalista vasca?

¿No comprenden que en la pequeña o grande autonomía que pueda significar para el país vasco el Estatuto, la autoridad ha de recaer en elementos sinceramente católicos?

Tanta seguridad tienen las derechas católicas de su triunfo rotundo y de su preponderancia en el Estado Español que lo que en nuestra región ocurra no les interesa? Nosotros francamente no nos sentimos tan optimistas y nos creemos con suficiente trabajo para mantener el franco predominio del elemento católico dentro de nuestro país.

Lo que ocurre es que se nos achaca con excesiva facilidad el relegar a segundo término nuestra condición de católicos por defender la causa nacionalista, y son ellos en su afán centralista los que olvidan la importancia que bajo el punto de vista religioso pudiera tener para el país vasco la consecución de su autonomía.

Tienen las derechas españolas un concep-

to irreducible de la España grande, unitaria e indivisible, primera potencia en Europa, descubridora y colonizadora de un nuevo mundo; la España gloriosa de los Reyes Católicos y de los primeros Austrias.

No comprenden que los vascos somos los primeros en reconocer su grandeza y que será siempre orgullo nuestro haber colaborado intensamente en esa gran obra.

Que con volver al estado de derecho de que gozábamos en aquella época nos damos los vascos hoy por satisfechos.

Que a partir de esa época comienza la decadencia de España que va perdiendo progresivamente su poderío e influencia y es ya al final de esta decadencia cuando arrebatada al país vasco sus libertades.

En la larga y fecunda historia del pueblo español, a pesar de las leyendas que sobre él se han forjado no creo pueda tacharse de cruel y sanguinario; quizá la represión de los Países Bajos en la época de Felipe II y el duque de Alba sean la nota de mayor crueldad y dureza.

El país vasco no tiene, siempre generoso y noble el sedimento del odio y rencor que dejan las duras opresiones; pero sí tiene el deber de reconquistar su personalidad y sus derechos brutales y estúpidamente arrebatados tras una larga guerra civil y bajo la influencia de principios de unitarismo, derivados de la revolución francesa.

Es preferible que las derechas sean francamente cavernícolas en todo aquello que la experiencia de los siglos ha consolidado como beneficioso para el régimen de un país. Tengan en cuenta que cuando España fué grande, gozaban sus distintas regiones de una autonomía mucho más amplia que la que ahora se pide en ese tan discutido Estatuto y que las libertades vascas nunca fueron obstáculo a la grandeza de España.

Pero no creen que la suerte que pueda correr en el Parlamento ese Estatuto preocupa como cuestión de vida o muerte al partido nacionalista vasco. Se conceda o no, se mantendrá viva en el país la conciencia de sus derechos y cuando un pueblo asistido de la verdad, apoyado por la razón y convencido de la legitimidad de sus aspiraciones se propone reconquistar sus derechos, más tarde o más temprano lo consigue indefectiblemente, sin que basten para impedirlo las volaciones adversas en un Parlamento de más o menos prestigio.

Crónica de Tafalla

EL MITIN DE ACCION POPULAR

El domingo se celebró en Tafalla el mitin de Acción Popular.

El acto tuvo lugar en el garage del industrial tafallés señor Valero, asistiendo unas cuatrocientas personas, quedando fuera del local algunos de los que por interrumpir fueron expulsados de él por la Guardia civil.

Los oradores expusieron el programa político de la Acción Popular, y recordaron la conducta de otros sectores políticos.

El mitin, al que acudieron núcleos de socialistas y republicanos de izquierdas, transcurrió en medio de frecuentes interrupciones, obligando con ello a los oradores a ser parcos en la palabra y terminar el acto lo antes posible.

Varios números de la Guardia civil intervinieron repetidas veces, llevando a cabo la detención de algunos individuos de filiación izquierdista, que luego fueron puestos en libertad.

Algunas veces las interrupciones tomaron carácter de gran algarada, siendo los oradores abucheados.

Una vez terminado el acto, los elementos de izquierda antes aludidos, se situaron al comienzo de la Avenida de Don Severino Fernández, en número de unos doscientos, y cuando por allí hubieron de pasar los dos autobuses que de Pamplona vinieron, fueron clamorosamente abuchados, mientras, más adelante eran despedidos con un cordial ¡AGUR! por grupos de jóvenes nacionalistas, que también patentizaron en el mitin su protesta al ser llamados por el señor Vallente, malos navarros y malos vascos.

El acto de Acción Popular resultó desde el principio un rotundo fracaso, ya que solo asistieron de fuera tres autobuses: dos de Pamplona y uno de la erribera, mientras el pueblo de Tafalla hizo, se puede decir, el más frío de los vacíos.

Euzko Gaztedia

EZPATADANTZA Y MUTILDANTZA

Se pone en conocimiento de todos los que se han inscrito para constituir los nuevos cuadros de ezpatadantza de Juventud Vasca, así como los que deseen aprender la mutildantza, que los ensayos comenzarán hoy martes a las ocho y media en el local del Poxpolña, situado en García Castañón.

MENDIGOIZALE

Se convoca por el presente anuncio a todos los que deseen constituir un grupo de mendigoizales en el seno de Juventud Vasca, a una reunión que tendrá lugar el próximo miércoles, día once, a las ocho en punto de la noche, en el local de Euzko Gaztedia.

LETRAS DE LUTO

FALLECIMIENTO EN CHILE DE UN PATRIOTA VASCO

El día 18 del pasado Marzo falleció en la paz del Señor, en Santiago de Chile, el entusiasta patriota vasco don Tomás de Ozkáriz y Remondet, a los 55 años de edad.

Era natural de Tafalla, y en la lucha por la liberación de la Patria y el triunfo de nuestro sagrado lema Jaunkoikoa eta Laga Zarra, había figurado siempre a la cabeza plétorico de entusiasmo por la victoria del ideal sabiniano.

Desempeñaba el cargo de presidente del Conservatorio de Música de la Sociedad

Federación de Ezpatadantza

El Presidente de Navarra Ezpatadantza-Bataza ha tenido la atención de comunicarnos la constitución de esta Federación (domiciliada en Juventud Vasca, Plaza de la República, 29), cuya Junta Directiva queda integrada en la forma siguiente: Presidencia, Euzko Etxea de Iruña; Secretaría, Euzko Gaztedia de Iruña, Tesorería Euzko Batzokia de Villava; Vocal primero, Euzko Etxea de Aiz y Vocal segundo, Euzko Etxea de Leizaola.

Agradecemos la atención que se ha tenido al comunicarnos tan grata noticia, y al propio tiempo tenemos el mayor placer en ofrecernos para cuanto sirva al mayor desarrollo y prosperidad de tan simpática Federación.

Bach, fué colaborador de LA VOZ DE NAVARRA, fundador de Euzko Gaztedia de Santiago de Chile y vicepresidente en activo de dicha entidad patriótica.

Su caballerosidad intachable le hizo merecedor de la respetuosa consideración de cuantos le trataron, contando aquí, en su Patria y en el extenso círculo de relaciones que contaba allende los mares grandes simpatías.

Por tan sensible pérdida nos hacemos partícipes del dolor y sentimiento de Euzko Gaztedia de Santiago de Chile, al mismo tiempo que patentizamos la expresión de nuestra condolencia a sus sobrinos don Angel y doña Juana Labaiz y rogamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma. (G. B.)



San Miguel protégenos

Ayer hizo su tradicional y solemne entrada en Pamplona el Ángel de Aralar, nuestro veneradísimo San Miguel Patrono de la vieja Euzkalerria.

Prueba de la ansiedad con que era esperado, fué la enorme concurrencia de pamploneses que hubo en las proximidades del antiguo portal de Taconera.

Nunca, recordamos que haya acudido tanta gente a recibir al Ángel venerado; lo que demuestra que en vez de entibiar o de hacer decrecer el amor a San Miguel en estos años en que por una disposición cuyo mejor calificativo puede ser el de estúpida, se había prohibido su anual visita a la Capital, lo que ha hecho es acutarse y avivarse.

Y es que no puede haber cosa más odiosa, ni que produzca efectos más contraproducentes que el de herir los sentimientos y las convicciones más íntimas del hombre; y como nada hay en él más íntimo, ni por tanto más respetable que sus convicciones y sentimientos religiosos, de ahí es que el impedir la visita anual de San Miguel a la Ciudad hubiese producido en ésta un efecto completamente contrario al que se pretendía.

No otra explicación tiene ni puede tener el que además del extraordinario número de iruitarrak, que salió a esperarle, saliesen fuera de la ciudad al encuentro del Ángel para acompañarle un gran número de automóviles, cosa que no había sucedido en nuestra ciudad hasta ayer. Por cierto que entre estos acompañantes se encontraban las bellas y simpáticas señoritas de la Academia de San Miguel que quisieron honrar de un modo especial a su glorioso Patrono.

Por lo demás la entrada se verificó como de costumbre haciendo dentro de la Ciudad el recorrido tradicional, y sin que como nos lo suponíamos, hubiese el menor incidentes que censurar ni lamentar.

¿Ocurrirán hoy o mañana? No lo creemos. Y no lo creemos, porque si los adversarios al Catolicismo pretenden conseguir adeptos en nuestra ciudad, han de conseguirlo por la cordura, la sensatez, y los medios civilizados, pero de ningún modo irritando y ofendiendo los sentimientos de la inmensa mayoría del pueblo, miles de cuyos hijos acudieron ayer a adorar la sagrada imagen en San Nicolás con más fervor que nunca.

Sucde decirse que no hay mal que no produzca bien, y en este sentido podemos bendecir la prohibición ineficaz de la Visita tradicional en estos últimos años porque ella ha servido para que brotara con renovado vigor y energía la devoción y la veneración al Señor del Aralar.

Bienvenido seas pues Santo Arcángel al que desde los más remotos tiempos elevaron su oración todos los navarros y todos los vascos en las horas graves y en los trance supremos de su existencia.

Y era razón pues, en todos ellos ellos acudiste en su ayuda y les inspiraste el valor y la abnegación para superarlos.

Hoy, se encuentran también en momentos críticos, en días difíciles y es preciso que salgamos también en su favor, infundiéndoles sentimientos de fraternidad y de paz, de energía y tenacidad para q. unidos todos ellos, vuelvan a ser de hecho lo que de derecho eres: el guía y conductor de toda la tierra vasca.

Pero para que esto tan hermoso pueda ser, es necesario que también todos los que tenemos la dicha y el honor de haber nacido en ella, nos dispongamos a hacernos dignos de la intersección y ayuda de nuestro Patrono, pues sin nuestra cooperación, aunque mínima o contra nuestra voluntad, es imposible que se realice.

¿Nos negaremos a esta obra? Por nuestra parte, y bien saber Dios que somos sinceros, no podremos, por lo menos deliberadamente, ningún obstáculo que pueda cerrar a nadie el camino iluminado por estos dos focos cuya luz se orientaron siempre nuestros antepasados: Dios y Fueros.

Las gestiones del diputado nacionalista don Manuel de Irujo

La red de vía estrecha y la reforma del Topo.-El ferrocarril Pasajes-Tarragona.-La subvención para el gran premio de Europa.-El rescate de los misioneros vascos.-Industria vasca en el Oriente europeo

Reproducimos de "El Piesbto Vasco" de Donostia:

"Hemos saludado a don Manuel de Irujo, siempre inquieto e infatigable. Su labor como diputado de Guipúzcoa nos interesaba; y sobre ella le interrogamos, sabiendo cuánto le preocupan numerosos asuntos de interés para esta provincia.

—Si algún día—nos dice—tengo tiempo de ordenar gestiones y correspondencia, podría hacer un curioso inventario de actividades, que, créame, amigo, ya tendría numeración elevada. Porque, podrán ser más o menos eficaces o afortunadas. Pero, no lo será ciertamente por falta de atención puesta en los asuntos.

—Lo del circuito de Lasarte está ya arreglado. Antes de llevarse al Parlamento el proyecto de prórroga trimestral del presupuesto, ya esos amigos del Automóvil Club me habían enseñado la lección, que aprendí al pelo y que logré trasladar con fortuna a los ministros de Hacienda y Obra Públicas. La ley contiene la autorización. Y el ministro propondrá en breve al Consejo la extensión del libramiento para que puedan extenderse los duros necesarios para el Gran Premio de Europa. Tendremos, pues, carreteras; y allí nos veremos debajo de los manzanos de Hernani.

—Lo de los misioneros vascos es algo que me preocupa extraordinariamente. Mantendremos relaciones con el ministro de Estado, con la Embajada de Francia y la de China. Y hemos de lograr el rescate de los secuestrados. En adelante, ya saben los misioneros todos, y sobre todo los vascos, que tienen una protección activa, eficaz y cariñosa en la minoría parlamentaria vasca. Llegaremos hasta donde podamos. Pero no ha de ser poco el esfuerzo que se realice. El dar forma parlamentaria al tema no es sino una manifestación del plan de protección a las misiones que nos proponemos desarrollar. Por algo es hijo de nuestra raza aquel gran Javier de mi tierra navarra (1).

—Estoy conforme. Y a mí no tienen por qué llamarme demasiado visionario y soñador. Que sueño es cierto. No sería nacionalista si no soñara en un día más venturoso y mejor para Euzkadi. Pero, yo no sólo pienso al alma, sino también doy a las necesidades materiales. El que quiera evidenciarlo, no tiene más que acercarse a la Liga Guipuzcoana de Productores y ver en ella la sensación de mi constante preocupación por la economía guipuzcoana.

—Sí, señor; y magnífico. Figúrese usted

CRONICAS DE "CERO"

¡Qué amigos tienes, Benito!

¡QUE AMIGOS TIENES, BENITO!

Ignoramos cuál es el nombre del diputado vasco señor Careaga; tal vez no se llame Benito; pero para el caso de Tauster; el epígrafe de esta crónica a él se refiere; a él y a toda la minoría; al señor Trabal, de la Izquierda—según referencias de prensa—, el que largó al señor Careaga (y en él a todos sus correligionarios) la frase clásica que encabeza estas líneas; claro que sin el Benito, que se lo hemos añadido nosotros para redondearla.

El motivo del disparo de la frase no fué otro que el plebiscito sobre el estatuto en Alava; parece que las derechas se la dieron con queso a los nacionalistas; así lo aseguró el señor Careaga llamando a los de la derecha mientras abandonaba el ruedo, camino de los pasillos, haciéndose (suponemos) serias consideraciones acerca de lo escuadrizado que es la amistad y de la verdad que encierra el dicho de que de amigo a amigo sangre en el ojo.

Quebradizo en extremo es eso de la amistad; si en la vida corriente se suele decir que entre dos amigos, un notario y dos testigos, en el terreno político ni con un Colegio notarial completo puede evitarse que el amigo se salga por penitencia afirmando que de lo dicho no hay nada.

De seguro que si el señor Careaga se hubiera hecho esas reflexiones en el escanco, es posible q. ni se hubiera llevado un sofocón, ni hubiese abandonado el hemicycle, limitándose a esperar que le llegase la pelota a sus manos, pues no es de suponer que siempre tengan el saque los mismos.

CERO

(1) se trata del rescate de los misioneros vascos Padres Sesma y Gutiérrez Aburto, secuestrados por los chinos desde hace más de dos años sin que el Estado haya tomado medidas eficaces. Sobre este asunto formuló un ruego el señor Irujo el mes pasado y en la última sesión defendió la enmienda que presentaban también los señores Careaga, Irujo, Monzón y Picavea, pidiendo que en el presupuesto de Estado se consignase una partida para protección y rescate de misioneros, pues si bien su protección está encomendada a Francia, no puede desentenderse el Estado español de unos ciudadanos que son sus súbditos.

Santa Casa de Misericordia de Pamplona

Arriendo del servicio de sillas en los paseos públicos

Se adjudicará por concurso, que se celebrará el día 17 del actual a las doce horas. Véase el pliego de condiciones en la Administración de este Asilo.

Pamplona 9 de abril de 1934.

El Administrador, BLAS INZA.

Sociedad de Concursos Santa Cecilia

Ha causado muy grata impresión entre los aficionados a la música el anuncio de la participación del pianista pamplonés Martín Imaz en el concierto que la Orquesta Sinfónica Cecilia dará en el Teatro mañana miércoles.

En el programa que interpretará este joven artista figurarán autores del más alto relieve como son Grieg, Brahms, Liszt, etcétera.

Se advierte a los señores socios protectores que para la entrada a este concierto, y del Ciclo, será necesario la presentación del recibo correspondiente al mes de Marzo último, y que los que no lo hayan recogido lo podrán hacer en la taquilla del teatro a la hora del concierto, en donde también podrán inscribirse los que deseen ingresar en esta Sociedad como nuevos socios.

Dolores Gesta

Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid.

Compafia, 21, 3.º Pamplona

También se expendrán localidades de butaca de sala, para transeúntes, al precio de seis pesetas.

Obras nuevas

LIBRO DE ORO DE LA PATRIA

Orqueta.—FUEROS Y AUTONOMIA: El proceso del Estatuto Vasco. Precio 9,00 pesetas.

Jelalde.—LIBE: Drama histórico (Desarrollo y adaptación de Manu Sota y Aburto).—Precio 1,50 pesetas.

Tueba.—ETXE-KALTE (Versión euzkerica de "Arruain").—Precio 1,50 pesetas.

PEDIDOS AL SECRETARIADO DE NAPAR BURU BATZARRA

Ecos de sociedad

VIAJES
—A Peralta ha regresado la profesora de Primera Enseñanza, señorita Petrita de Astiz.
—De Roma ha regresado la bella y distinguida señorita Urbana López de Golcochea.
—Saló para Ayeche, la distinguida señorita Catalina Andueza Girones, culta maestra nacional.

Mundial Purés de Legumbres especial para copas

De Bayona ha regresado la bella señorita Felicia Egozcue.
—Fué a Tafalla la profesora señorita María Josefa Salvatierra.
—Con su esposa volvió de Madrid el ingeniero y ex diputado a Cortes don Miguel Gortari.

Modista niño especialidad en Sastriería Mercaderes, 19-4

—Salieron para el extranjero los señores de López de Calle.
—Del Santuario de San Miguel en Aralar han vuelto las distinguidas señoritas Eduarda y Juanita Machinená.
—Desde Orreaga se han trasladado a Zaragoza don Jesús y don Fermín Idoate.
—De Valencia han regresado don José Ezquieta y su señora.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

VARIAS
El domingo, día 8, y con motivo de su fiesta onomástica, obsequió a sus amigas con un delicioso lunch, la bellísima y distinguida señorita Carmen Oset.
Que pueda celebrar por muchos años fiesta tan simpática.

MADERAS
De pino Kónkal y entaruzados
ANTONIO ERICE

Han salido de Elizaburu el día cinco del presente mes las piadosas y simpáticas abuelitas Miren Jesús y Victoria Berasain e Iratzo para Valencia y Tudela para ingresar en sus respectivos conventos. Que Dios les conceda la gracia de la perseverancia y al mismo tiempo a sus padres Lázaro y María la más completa enhorabuena por contar en su familia con tres hijas religiosas.

Sulfatad las Vinas con **CUPRIOL**
Producto electroquímico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas.
Fábrica: Estafeta, 67
PAMPLONA

NATALICIO
En Tafalla ha sido impuesto, en el Sacramento del Bautismo a la linda "neskatalilla" con que venturosamente ha visto aumentada su familia el industria tafallés don Fortunato de Otxoa, los nombres euzkericos Miren Joseba.
Reciban los dichosos padres nuestra cordial enhorabuena.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)
(a diez kilómetros de San Sebastián)
Señ. VIDARTE, LARREA y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismo, neurastenia, psiquiatría, Enfermos de régimen, Convalecientes.

PETICION DE MANO
En Tolosa ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Luisita Izaguirre y Goredi para el distinguido joven don Avelino Irastorza y Huarte, pertenecientes a familia emparentada y muy conocida en nuestra ciudad. Felicidades a los prometidos y a sus familiares.

Fermín Gortari
GARGANTA, RABES Y OMBOS
Zapatería, 50, 1.º Pamplona

UNA BODA
—Ayer en la parroquia de San Agustín, a las once de la mañana, celebró el santo matrimonio de la bella señorita pamplonesa Margarita Esparza con el joven vitoriano

QUIEN DIGIERE BIEN RIE BIEN

Un buen humor es el retrato fiel de un estómago normal. Raras veces el que como normalmente posee un carácter adusto como vulgarmente se dice y tampoco sufre la perniciosos hiperclorhidria. El exceso de acidez es el origen de la mayor parte de los males digestivos. Las flatulencias, eructos, el mal aliento, las jaquecas y otras manifestaciones ácidas, cuyas consecuencias frecuentemente son insomnios y numerosas dolencias, deben su origen a la fermentación irregular de los alimentos ingeridos en la cavidad estomacal. Hay que combatir las fermentaciones evitando el exceso de acidez que es la causa principal de tales males, lo cual puede lograrse fácilmente tomando media cucharadita de las de café o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas o cuando se inicie el dolor. Aun después de la primera dosis, podrá usted comer cuanto quiera a su discreción sin peligro de consecuencias dolorosas. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias a pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

don Modesto Azcorreta. Bendijo la ceremonia el sacerdote de Vitoria don José Ojaldo celebrando la Misa el sacerdote don Martín María Muñoz, párroco de Arguñano. Fueron padrinos la bella señorita Amelia Esparza hermana de la novia y don Guillermo Azcorreta, hermano del novio.
Al mediodía, todos los numerosos invitados se sentaron a la mesa con los recién sacados y sus familias respectivas, en la casa de Landibar, donde se sirvió un succulento banquete.

Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Cilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1406

Estaban presentes: Agustín Ruiz de Azua, J. Luis Matusana, Tomás Bonilla, Ignacio Mongelos, José Aguirre, Eusebio Elso, Jaime Elso, Baldomero Padilla, Francisco Elso, Santos Esparza, Trifón Beraza, Jesús Orozco, Miguel Esparza, Carlos Lezuain, Gregorio Beraza, Balbino Azcarate, Petronilo Jiroens, Pablo Landibar, Urbano Alstia, Joaquín Aguirruza, Juan Azorreta, Eladio Esparza, Claudio Azcarate, Eugenio Onsallo, Jesús Esparza, Genara Esparza, María Beraza, Emilia Elso, María Jesús Esparza, Alfonso Esparza, Yoritia Esparza, Rosario Urstia, Mirentxa Esparza, José Esparza, Irene Beraza, Carmen Satóstegui, Micaela Labayen, María Condearena, José Gial de, Felisa M. de Calle, Javier L. de Calle, Juan Cruz Saiz, Catalina Ascorreta, Juliana Ascorreta, Dionisia Santamaría, Alvaro L. de Calle, Margarita Briones, Pilar Briones, Guillermo Ascorreta, Amelia Esparza, Margarita Viscarret, María Luisa Satóstegui, María Rosario Salcedo, Luisa E. de Mongelos, Victoria F. de Gariscain, Javier Muñoz, Margarita Esparza y Modesto Ascorreta.
A la tardeada, los recién casados emprendieron el viaje para distintas capitales de España y los invitados prolongaron la fiesta hasta la noche.
Felicidades a los nuevos esposos y sus respectivas familias.

El día 7 del corriente, santificaron sus amores en la iglesia parroquial de Satrústegi Araquil, la encantadora señorita Severina Gainza y el pundonoroso oficial de la Guardia Civil don Miguel García.
A los invitados les fué servido en casa de la novia un selecto banquete, después de la ceremonia nupcial.
Los novios salieron en viaje de bodas por diversas poblaciones.
La residencia definitiva la fijarán en Oitza.
Que la luna de miel les sea eterna.

Se ha señalado para mañana miércoles la boda de la bella señorita de Aotz, María Luisa Celaya, la cual contraerá matrimonio con el distinguido joven de la misma villa, Juan Oyarzun. Con tan fausto motivo, la novia celebró el pasado domingo su despedida de soltera, la cual se celebró con gran animación y concurrencia en la fonda Imaz, de aquella villa, la que sirvió un espléndido lunch a la distinguida y numerosa concurrencia congregada al efecto.
La ceremonia nupcial tendrá lugar en la Iglesia del Castillo de Javier.
Anticipamos nuestra enhorabuena a los novios.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

Radio Navarra, A. E. J. G.

Programa para hoy
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Información local.
Concierto por la orquesta Albéniz que interpretará un selecto programa que se anunciará desde el micrófono.
Música selecta.
Noticias de prensa.
A las once (hora oficial) cierre de la estación.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

El señor Salinas dió cuenta de las conclusiones adoptadas en la asamblea Pro-Ferrocarril Vasco-Navarro, celebrada en Vitoria, el día 26 del mes último, de las cuales se enteró la Diputación, así como de una comunicación del señor presidente de la Comisión Gestora de Vizcaya, trasladando el acuerdo que adoptó con referencia a la construcción del ferrocarril de Estella a Marcella.

A virtud de escrito de la Cámara de Comercio e Industria de Navarra, se acordó manifestar a dicha Cámara, que las tarifas subsistentes para las patentes de los autos, móviles camiones, según aparecen especificadas en las diferentes escalas reglamentarias, se acomodan a las aspiraciones por los propios industriales expuestas al substanciar la vigente modalidad tributaria de Patentes que los mismos interesaban, no procediendo por tanto modificarla. Que a partir de esta fecha, y en tanto subsistan las circunstancias que determinan la presente medida de excepción, se exija por los recaudadores de Arbitrios provinciales, a la entrada de los respectivos portazgos, la diferencia de patente por el semestre en ejercicio, entre la satisfecha en la provincia de que el vehículo proceda y la correspondiente al mismo según las Tarifas de Navarra, y declarar que la efectividad del presente acuerdo tiene solamente aplicación por ahora a los autos, móviles camiones para el transporte de mercancías, debiendo formalizar los funcionarios de dichos Portazgos, cuanta denuncias procedan.

Denegando la solicitud de la Bodega Cooperativa de Allo y otras entidades análogas de Navarra, en la que solicita la implantación de un impuesto de cinco céntimos por litro sobre introducción de vino.

Condonando la multa impuesta al alcalde de Sagüés (Cizur), por decreto de 14 de Diciembre último.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales a los pueblos de Arruazu, Nuin, Larragoz y Elorz.

Creando un acotado de caza para protección y fomento de la perdiz, integrado por los términos denominados Malungo, de la jurisdicción de Cintruénigo y Las Navas de la de Corella, lindantes ambos y que constituirán un solo acotado.

Estimando el recurso de don Justo Cehoa de Millagro, contra acuerdo del Ayuntamiento, sobre disfrute de parcelas.

Concediendo a la Compañía Telefónica Nacional, una prórroga que terminará el 31 de Diciembre del año en curso para el cumplimiento del contrato de 29 de Enero de 1931, interesando a la misma que a la brevedad posible proceda al estudio de las peticiones formuladas por los pueblos y municipios a esta Diputación a los efectos del número quinto del referido contrato, las que se halle dispuesta a ejecutar por estimarlas comerciales y las condiciones en que podría llevarse a efecto la instalación.

Desestimando el acuerdo del Ayuntamiento de Valtierra en cuanto a la modificación de conceder derecho a las parcelas de terreno comunal a los solteros de ambos sexos desde los 35 años de edad, y autorizarlo para que en lo sucesivo todo vecino necesitará llevar ocho años de residencia continuada para adquirir el derecho al disfrute de parcelas.

Desestimando escritos de los Ayuntamientos de Arguedas y Corella, sobre trabajos de repoblación.
Desestimando petición del Ayuntamiento de Lanz, suplicando se dejen sin efecto los acuerdos de fecha 27 de Noviembre último, sobre acotamiento de terrenos comunales.
Elevando a 2.500 pesetas la asignación que percibe don Vicente Martínez de Ubago, como encargado de la Escuela de la Cárcel de Pamplona, imponiéndole la obligación de cumplir cuantos deberes impongan las leyes generales.

Concediendo a la Sociedad Euzko-Etxea, de Burguete, un lote de obras de las existentes en el Archivo.

Disponiendo se abone a doña Rosario Ariz de Bearin, el importe del valor de un terreno de su propiedad que se proyecta ocupar para la ampliación de una curva en la carretera de Madrid.

El anuncio de espectáculos no supone aprobación ni recomendación de los mismos. Quienes deseen ilustración en estos extremos pueden dirigirse a las oficinas de la Asociación Católica de Padres de Familia, plaza de la República, 7, bajo. Teléfono número 1733.

CALLOS Juanetes
Durezas
Ojos de gallo
Parches ZINO del
Dr. SCHOLL 1'50
Venta en todas las farmacias de Navarra.
ZINO aplicado, dolor terminado.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,50 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapiela.

Destete...
Harina Lactada Nestlé es el alimento ideal, porque contiene todos los elementos nutritivos, vitaminas y sales minerales, que los pequeños requieren para su crecimiento y desarrollo.

Ahora se ha puesto a la venta en un nuevo tamaño de botes de Harina Lactada Nestlé, llamado "bote degustación". Pídanlo gratis a Sociedad Nestlé, Via Logroño, 41, Barcelona, (Sección) HD:6'

Con extractos de aceite de hígado de bacalao, sin olor ni sabor

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
AZPROZ y PATRICIO
contra
BASTARRICA e IRIGOYEN

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228
Martes 10 de Abril de 1934
Matinée a las 7 y cuarto.
Noche a las 10 y media.
ESTRENO de la emocionante producción policíaca

La cabeza de un hombre
Por Harri Baur y Gina Manes
Próximamente
CATALINA BARCENA
EN
LA CIUDAD DE CARTON

Coliseo Olimpia
SAGE Teléfono 2264
HOY
Martes Gráfico

Primero: GRANADA (Viaje).
Segundo: Tres minutos... A PROPOSITO DEL TRANSAHARIANO (instrutivo, explicado en español).
Tercero: PARTEIDO ESPAÑA-PORTUGAL (jugado en Madrid).
Cuarto: EL RITMO DE UNA GRAN CIUDAD (Viaje).
Quinto: FABRICACION DE LA MONEDA. (Documental).
Sexto: ECLAIR JOURNAL (Edición española).
Séptimo: EL FLAUTISTA DE HAMELIN (precioso dibujo en color, estreno).
Sección continua de 6 de la tarde a 12 de la noche. Descanso de cinco minutos.

El anuncio de espectáculos no supone aprobación ni recomendación de los mismos. Quienes deseen ilustración en estos extremos pueden dirigirse a las oficinas de la Asociación Católica de Padres de Familia, plaza de la República, 7, bajo. Teléfono número 1733.

CAIDA DEL CABELLO
La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOCION CLEPE.

5 duros diarios
dedicándonos horas libres. Localidades, provincias. Descubrimiento sensacional. Ningún desembolso: RADIO ASTRAL, Graviña, 11, MADRID.

Relación de nuestra enseñanza con el resto de Navarra y España

Ya he dicho que la población total del Valle actualmente es de 2.000 habitantes que divididos por el número de escuelas resulta un término medio de 250 para cada una. Ahora bien; si operamos de la misma manera con el resto de la región y de España, tendremos que corresponden a la primera un término medio de 464 habitantes y 582 en el resto.
Según esto, Navarra, pese a los caudales, incultos, incivilizados y salvajes que nos consideramos, ocupa un lugar preferente en la enseñanza y dentro de esa misma preferencia, nosotros ocupamos el mejor puesto con un número inferior a 100 habitantes para cada escuela.

NUESTROS EDIFICIOS
Hasta aquí ha sido la historia que impulsaba mi pluma en su deseo de ensalzar esta obra docente en sus últimos 87 años. Ahora va a ser mi "Kodak" quien os informe, ya que mis palabras pudieran tornarse con cierto recelo por tratarse de un hijo que se ensalza a sí mismo al alabar su pueblo.

Claro que aquí no se puede seguir aquella máxima "para prueba basta un botón", porque en ese caso no sería yo quien felicitará el éxito sino que sería el mismo Ministro de Instrucción Pública con palabras más elocuentes que las mías.

No son todos los edificios como la muestra, ni mucho menos, pero tampoco podemos decir de ninguno de ellos que no reúna las debidas condiciones tanto en higiene como en capacidad.
No obstante voy a permitirme hacer alguna anotación sobre las Escuelas de Burlada.

En este pequeño pueblo, límite de Pamplona se quiso construir una nueva Iglesia parroquial por el sólo capricho de gastarse unos miles de pesetas; y digo yo: ¿cómo no se les ocurrió construir un par de magníficas escuelas? Porque una iglesia se construye sin dinero, con sólo la voluntad, pero una iglesia de niños, una escuela necesita algo más que voluntad, ya que los niños no la tienen para hacer es más, necesitan un local bien acomodado que les haga insensible el sacrificio que para ellos supone cinco horas de clase y esto no sólo se consigue con dinero sino con mucha voluntad como lo han hecho esos publicitados de que os hablan las fotografías.

NIÑOS Y MAESTROS
El pueblo mayor de niños es Burlada que cuenta con 80 de matrícula, 40 niños educados don Fulgencio Sánchez y 40 niñas doña Dionisia Divassón. Siguen por este orden Elcano, Badostain, Echalar, Ibricui, Egúés y Ardanaz, al frente de cuyas escuelas se encuentran don Moisés San Martín, 59 niños; don Enrique Oquendo, con 46; la señorita María Rosario Iturmendí, con 38; la señorita Felisa Escalvo, con 26; don José Bazmarte, con 25, y la señorita Eulalia Suiza, con 14, respectivamente. Todos ellos trabajan con entusiasmo y actividad tales que se han hecho justos merecedores de la simpatía del pueblo.

Para todos ellos tengo que consignar aquí mi agradecimiento y a todos ellos les felicito por su pundonor profesional para que les sirva en lo futuro como prueba de agradecimiento y sigan trabajando con el mismo afán que lo han hecho hasta ahora.

Y ya que me he llegado a este terreno no puedo pasar por alto sin mencionar a nuestro culto y distinguido médico don Carlos Elizalde, mártir de la enseñanza en nuestro pueblo y a quien debemos esta magnífica obra del resurgimiento de nuestras escuelas. Y conste que yo no sigo las costumbres de otros pueblerinos de mencionar en primera línea al maestro y médico del pueblo; no; yo menciono a quien debo mencionar, a quien se haga merecedor de esa distinción en mi crítica, y a quien como el médico de Egúés se sacrifica no ya por sus hijos, que no los había de faltar la instrucción debida, sino por el pueblo con el cual no le une más vínculos que unos años de servicios después de su corazón noble y generoso.

Sea pues para don Carlos mi primera felicitación, la segunda se la daré cuando nos haya hecho un camino a la estación y parezca el pueblo una capital de nación, y para cerrar estas líneas un aplauso a todos cuantos han arrimado el hombro, que son la totalidad del pueblo para esta magna y laudable obra docente.

Caja Navarra de Seguros
ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS
Estas Mutualidades desean nombrar un agente general de producción, bajo las condiciones que obran en las oficinas de la Caja. Se admiten solicitudes hasta el día 16 de Abril a las 12 de la mañana.
El Director, Tirso ALDAZ.

Noticias y sucesos

RINA CON LESIONES
Cuando iba a ultimar un "negocio" consistente en el más feo chantage de que la policía a un sujeto llamado Isafas Zabala Aznárez. Sin duda por medio de una invitación de su calaña supo Isafas de una multitud que hace algún tiempo permaneció unas semanas en la Casa de Maternidad, y a ella, a la chica, se fué con el dilema de que le diese quinientas pesetas o que actuara de témern en su daño, logrando la conformidad y una entrega a cuenta de diez marinerros, buen comienzo de un asunto al que han puesto fin en el Hotel de la Cuesta de la Reina los subordinados del comisario Bédiz. Estos sospechan de que el caballero Zabala ha debido realizar con éxito una o varias operaciones idénticas a la que le ha fracasado últimamente.

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

CHANTAGISTA Y NADA GALANTE
Cuando iba a ultimar un "negocio" consistente en el más feo chantage de que la policía a un sujeto llamado Isafas Zabala Aznárez. Sin duda por medio de una invitación de su calaña supo Isafas de una multitud que hace algún tiempo permaneció unas semanas en la Casa de Maternidad, y a ella, a la chica, se fué con el dilema de que le diese quinientas pesetas o que actuara de témern en su daño, logrando la conformidad y una entrega a cuenta de diez marinerros, buen comienzo de un asunto al que han puesto fin en el Hotel de la Cuesta de la Reina los subordinados del comisario Bédiz. Estos sospechan de que el caballero Zabala ha debido realizar con éxito una o varias operaciones idénticas a la que le ha fracasado últimamente.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

VINO Y GOLPES
Por reñir y agredirse en una taberna han sido denunciados al Juzgado Municipal, José Urza Goñi y Ángel Elso.

NINO LESIONADO
Al intentar subirse a la parte zaguera de una camioneta en marcha se cayó y lesionó levemente el chico Elías Armendáriz, que fué curado en la Casa de Socorro.

SINDICATO DE OBREROS PARADOS
Se ruega a todos los obreros parados, asociados y no asociados, acudan a la Asamblea que tendrá lugar hoy martes a las 6 de la tarde en las Escuelas de San Francisco.
Pamplona 10 de abril de 1934. El Comité

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos:
Gala Miguel, de 38 años, de herida incisa punzante en el muslo izquierdo causada con unas tijeras.
Elías Armendáriz, de ocho años, de herida contusa en la mejilla derecha y erosiones generalizadas por atropello de auto.
M. Aznar, de ataque histérico-alcohólico.
Gregoria García, de fractura de la cabeza humeral por caída; pronóstico reservado.
Alejandro Izo, de 23 años, de herida contusa en el párpado inferior derecho por golpe.
María Suescun, de 36 años, de herida incisa en la muñeca derecha causada con un plato.
B. F. de 31 años, de herida contusa y hematoma en el párpado inferior derecho por agresión.
C. A. de 28 años, de herida contusa en la frente por golpe.
anuel Lázaro, de seis años, de herida contusa en la región mentoniana por caída.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos.
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Notas judiciales

Audiencia Provincial
Juzgado de Tudela.—Juicio oral de la causa seguida contra Eugenio Sancho Alayeto por injurias e infracción de la ley de caza. Letrado, señor Aranzadi (E). Procurador, señor Laspiur. Declararán cuatro testigos.
REGISTRO CIVIL
Nacimientos:
Adela Pajuelo Martínez.
María Victoria Ferrer Arbonés.
José Luis Enrique Gainza Aristegui.
María de los Angeles Arregui Ganuza.
Vicente Jesús Morales Zabalegui.
Luis Ignacio Izu Ibero.
Defunciones:
José Rodríguez de 53 años de Piñero (Lizaso), Amaya, 9, tercero.
María Soledad Osacar, de 11 días de Pamplona, Teobaldos, 9, primero.
Vicente Jesús Morales de dos días, de Pamplona, Maternidad (D. C.).

AUTOMOVILISMO

DE LA CARRERA DE MONACO AL COMENTADISIMO RACER ALEMAN "P" La nueva fórmula internacional para coches de categoría carrera; cilindrada y carburante libre: 750 kilos de peso máximo del vehículo...

Con qué resultado? Por de pronto, se ha visto que los nuevos modelos de racers son más rápidos, como consecuencia precisamente de la fórmula impuesta; pero en circuito como el de Montecarlo, de recorrido tan difícil...

Así, no era para nadie difícil establecer de antemano el pronostico de que ganarian los coches mejor probados y con una experiencia más abundante...

El triunfo de Guy Moll — veintitrés años de edad— ha sido, cierto, debido a una causa que podríamos llamar fortuita...

Quedan, afortunadamente, muchas carreras. No se ha hecho más que empezar. Y los asés tienen que ganar...

Los ganadores del Gran Premio de Mónaco han sido:

1929: Williams (Bugatti). Media horaria: 80 kms. 194.

1930: Dreyfus (Bugatti). Media horaria: 86 kms. 317.

1931: Chiron (Bugatti). Media horaria: 87 kms. 162.

1932: Nuvolari (Alfa Romeo). Media horaria: 88 kms. 822.

1933: Varzi (Bugatti). Media horaria: 91 kms. 808.

1934: Moll (Alfa Romeo). Media horaria: 90 kms. 192.

Sigue pues, en pie el record formidable de Achille Varzi, establecido en un duelo terrible con el estriero Nuvolari...

Por mucho tiempo aún el racer alemán conocido por la denominación "P" y fabricado por la "Auto-Unión", bajo la dirección del ingeniero Fernando Porsche...

Todo lo que se dice sobre el particular, en los medios calificados, ofrece generalmente interés. Pero hay que seleccionar...

La construcción de mi coche es el fruto de una idea que me ha preocupado siempre; a saber: que Alemania tendrá fatalmente necesidad de coches de carrera llamados a jugar un papel en las luchas internacionales...

Se trata de un motor de 16 cilindros en V, montado elásticamente, colocado inmediatamente delante del diferencial y fijado rigidamente al chasis...

Las ruedas delanteras son independientes, provistas de barras a torsión de mi propio sistema (licencia que han adquirido en Francia las casas Mathis y Citroen)...

La disposición general de mi coche permite una utilización de todo lugar disponible y confiere al conductor un confort ab-

SECCION DE DEPORTES EL CAMPEONATO DE COPA DE ESPAÑA

El Athletic de Bilbao y el Madrid empatan en Chamartín.-El Betis vence al Barcelona en las Corts.

EN MADRID

Siempre un Athletic de Bilbao-Madrid ha levantado gran expectación y apasionados comentarios, pero sin temor a pecar de exagerados se puede afirmar que este, por una serie de circunstancias que viven en el ánimo de todos los aficionados...

Y era natural que así ocurriera porque, como añadidura al gran interés que en esta ocasión Grecia una novedad consistente en constituir la celebración de este partido una "modificación" del campeonato de fútbol.

Desde que se conoció el resultado del sorteo verificado en la Federación Nacional y al saber, por ende, que la "suerte" había puesto frente a frente a los dos equipos más calificados para la obtención del título de 1934...

Aparte de lo apuntado anteriormente, ya de por sí excepcional, desaparecidas las causas que hubieron de tener alejados del terreno de juego, a algunos de los más significados equipos, se anunció la presentación completa de los dos equipos...

Unicamente Blasco, el canchero bilbaíno, no podría cubrir su puesto, por estar lesionado. Pero como el sustituto, Izpiza, es buen jugador...

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

En cuanto a la línea delantera que presenta el "once" blanco, no todos los comentaristas estaban de acuerdo. No se tenía mucha confianza en Olivares y se hubiera preferido que jugará el novel delantero centro Blazquez.

Y así las cosas llegó el domingo, y el terreno de Chamartín, que aguantó la lluvia, fue muchas veces se convertía en verdadero chaparrón, durante todo el sábado...

A las cuatro y cuarto estaba anunciado el comienzo del partido y mucho antes de la hora señalada ya el campo presentaba un magnífico aspecto. A la hora de empezar el juego se jugará el novel delantero centro Blazquez.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

Respecto del Madrid, con la inclusión de Ciraco no podía discutirse su formación, dado los elementos con que cuenta, de mérito para abajo.

taron, inmejorables, perdió otros tantos goles seguros.

Claurren salva de cabeza un balón pelotero y Regueiro chuta bien, a pase de Lazcano.

Un formidable chut de Lafuente sale fuera por poco. A la media hora de juego, Bata, consigue batir a Zamora de un tiro esquinado, imparable.

Este tanto desanima considerablemente a los jugadores madrileños quienes se muestran torpes y durante el resto de esta primera mitad, la iniciativa del juego corre a cargo de los bilbaínos.

Cuando Eugenio estaba en buena posición para chutar al árbitro pita justamente ofside a este jugador.

El juego se endurece y se ve cómo Pichi sujeta a Regueiro por la camiseta para impedir que éste avance.

Regueiro avanza solo y, después de perder el balón, termina el primer tiempo. En estos cuarenta y cinco minutos, destacaron por el Madrid la línea de medios y los extremos, que se mostraron codiciosos en todo momento.

La defensa no tuvo mucho que actuar y la tripleta central, especialmente Olivares, falló de modo incomprensible.

Del Athletic destacaron Claurren e Iraragorri, éste sobre todo. Reanudado el juego avanza Bata y chuta parando Zamora.

El portero madrileño hace una salida en falso, no pudiendo apoderarse del balón, que va a corner.

Samitier remata bien, pero por la mala posición en que se encontraba el balón sale muy flojo e Izpiza para sin dificultades.

Zamora, en formidable parada, desvia a corner, evitando un tanto seguro. Samitier chuta bien, pero el balón sale alto.

Gorostiza tira formidablemente al ángulo, después de desmarcarse, y Zamora hace una no menos formidable parada, aunque tiene que echar el balón a corner.

Se ocvaciona a ambos jugadores. El chut de Gorostiza ha sido enorme por la preparación y por la colocación con que lanzó el balón.

Samitier chuta otra vez muy alto, pero es el único delantero madrileño que procura lanzar balones sobre la puerta contraria.

Eugenio chuta a la media vuelta, después de fallo de Samitier en que éste, desmarcándose, iba al remate.

Continuando la presión madrileña, quizás por la defensa que inició el Athletic en esta segunda parte, Olivares chuta al mismo ángulo y el Madrid consigue el empate.

Ante la indecisión en el chut de los delanteros merengues, Leoncio chuta de lejos y el portero bilbaíno saca el balón apuradamente.

Se registra un incidente entre Samitier y Gorostiza, que termina el árbitro. Por lesión de Valle se tiene que variar la alineación del Madrid y vemos pasar a este jugador al extremo izquierda.

don, Cuenca, Múgica; Aracil, Escrich, Suárez, Datono y Roldán.

VALENCIA: Cano; Torregaray, Pasarin; Bertoli, Thurraspe, Conde; Torredelot, Montañés, Vilanova, Costa y Trabancos.

EN BARCELONA

BARCELONA, 1. BETIS, 2

Barcelona.—En el campo de Las Corts donde se registró una gran entrada, jugaron el Barcelona y el Betis su primer match cuarto de final de la copa.

Contra lo que se esperaba, el equipo bético venció al azulgrana por dos goles a uno. A la afición catalana sorprendió este resultado, pero fue fiel reflejo del juego deficiente que desarrolló el Barcelona, ya que hasta su más firme puntal, el defensa internacional Zabalo, tuvo una actuación desdichada.

Los tres goles fueron marcados en el primer tiempo. El delantero centro bético Unamuno se apuntó el primero de un buen remate de cabeza y más tarde el segundo de un certero disparo que hizo inútiles los esfuerzos de Nogués.

El Barcelona logró un solo tanto, obra de Ramón, recogiendo un buen centro de Cabanes.

Zabalo, tocado, se retiró del campo. Del Betis, destacaron su meta Urquiga, Soladrero y Peral.

Del Barcelona, los mejores, Goiburú, Cabanes y Ramón. Arribó el vizcaíno Iturralde y estuvo bien. Los equipos: BARCELONA: Nogués; Zabalo, Aicoriza; Santos, Sala, Pedrol; Ventolrá, Goiburú, Mórera, Ramón y Cabanes.

BETIS: Urquiga; Areso, Aedo; Peral, Soladrero, Adolfo; Saro, Enrique, Unamuno, Lecus y Varela.

Acuérdale que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidarios de Trabajadores Vascos de EIBAR, en ya marca EIAL, dese ser propagada en todo Euzkadi.—Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez. TAPALLA.

En el siguiente tanto, iniciativa roja, y empate en el 7. La lucha adquiere proporciones de una rudeza extraordinaria. El zurdo parece que da coleteos de balena; sus imponentes tiros al ancho y al "txoko" requieren de sus enemigos la máxima actividad.

Los numerosos aficionados que acudieron el pasado domingo al Euzkadi, tuvieron ocasión de presenciar un duelo titánico entre dos jóvenes remontistas que en la actualidad son figuras de primer orden entre los profesionales de su modalidad.

Julio Abrego y Azpíroz, que son los pelotaris a que acabamos de referirnos, realizaron toda clase de proezas con la cesta disputándose el triunfo con verdadero encarnizamiento, si puede pasar la frase aplicada a la furiosa acometividad que pusieron durante todo el encuentro que no decayó en interés ni un solo instante y que tuvo un final apoteósico y de gravísimas consecuencias para las abultadas carteras de los alistas.

Julio Abrego, acompañado de Patricio comenzó la ofensiva a la que se oponía de momento otra alma más tibia en su iniciación por parte de Azpíroz y Miguel Salaverria; pero estos no cedían, sino que por el contrario, al resistirse de las arrolladoras acometidas del de Larraga, aprovechaban todo lo aprovechable para contraatacar a su vez y no solamente establecieron en la lucha un equilibrio que a muchos parecía imposible, sino que forzaron el tanteo en un valvén continuo creciéndose en la pelea.

Un rató tuvo Abrego en que los pelotazos que se le marchaban a las nubes, cuando tenía 31 tantos por 28, ocasión en que los rezagados se sobrepusieron hasta los 34 tantos, aumentando el interés de la contienda que cada vez adquiría mayor violencia, si cabe, que la inicial; hasta que Azpíroz y Salaverria entraron en la última decena con 44 tantos por 40, llegando tras grandes esfuerzos a 49 por 46, dándose ya por descontado el triunfo de los primeros; pero Azpíroz hizo un saque certero en falta y sacudió dos puñaladas al colchón inferior, y la victoria se decidió en favor de sus rivales en medio de un griterío ensordecedor.

Los zagueros de uno y otro bando jugaron discretamente durante la mayor parte del encuentro y también tuvieron ratos de lucimiento. El segundo partido fué también trágico para los adinerados.

Cileoz y Aguirre, en contra de lo que se pronunció el agio buscando el desquite, se colocaron en 35 tantos por 28; pero se dió el caso de Arano y Fitego se afianzaron en juego empujando el zagueró todos los desaguisados que venía haciendo, y ante la sorpresa general y a fantástica velocidad llegaron a los 45 tantos finales cuando sus contrarios no habían logrado más que dos sobre los 35 a que hemos hecho referencia.

LOS DE AYER LUNES El primero de los partidos, aunque se resolvió en contra del criterio de los alistas, no tuvo complicaciones y Cileoz y Azcoitia dejaron a Tazco y Olagüe en 45 tantos para 50.

EN ALICANTE

HERCULES, 2; VALENCIA, 1

Alicante.—El partido cuarto de final del campeonato de España entre el Hercules y el Valencia, fué presenciado por un numerosísimo público.

El equipo local consiguió la victoria por la mínima ventaja, gracias al entusiasmo y coraje de los que hizo derroche en la lucha. El Valencia excesivamente confiado, hubo de sufrir una derrota que no esperaba. Arbitró el madrileño Melcón.

Los equipos: HERCULES: Pérez; Baro, Maciá; Salva-

RAMÓN, recogiendo un buen centro de Cabanes.

Zabalo, tocado, se retiró del campo. Del Betis, destacaron su meta Urquiga, Soladrero y Peral.

Del Barcelona, los mejores, Goiburú, Cabanes y Ramón. Arribó el vizcaíno Iturralde y estuvo bien. Los equipos: BARCELONA: Nogués; Zabalo, Aicoriza; Santos, Sala, Pedrol; Ventolrá, Goiburú, Mórera, Ramón y Cabanes.

BETIS: Urquiga; Areso, Aedo; Peral, Soladrero, Adolfo; Saro, Enrique, Unamuno, Lecus y Varela.

Acuérdale que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidarios de Trabajadores Vascos de EIBAR, en ya marca EIAL, dese ser propagada en todo Euzkadi.—Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez. TAPALLA.

En el siguiente tanto, iniciativa roja, y empate en el 7. La lucha adquiere proporciones de una rudeza extraordinaria. El zurdo parece que da coleteos de balena; sus imponentes tiros al ancho y al "txoko" requieren de sus enemigos la máxima actividad.

Los numerosos aficionados que acudieron el pasado domingo al Euzkadi, tuvieron ocasión de presenciar un duelo titánico entre dos jóvenes remontistas que en la actualidad son figuras de primer orden entre los profesionales de su modalidad.

Julio Abrego y Azpíroz, que son los pelotaris a que acabamos de referirnos, realizaron toda clase de proezas con la cesta disputándose el triunfo con verdadero encarnizamiento, si puede pasar la frase aplicada a la furiosa acometividad que pusieron durante todo el encuentro que no decayó en interés ni un solo instante y que tuvo un final apoteósico y de gravísimas consecuencias para las abultadas carteras de los alistas.

Julio Abrego, acompañado de Patricio comenzó la ofensiva a la que se oponía de momento otra alma más tibia en su iniciación por parte de Azpíroz y Miguel Salaverria; pero estos no cedían, sino que por el contrario, al resistirse de las arrolladoras acometidas del de Larraga, aprovechaban todo lo aprovechable para contraatacar a su vez y no solamente establecieron en la lucha un equilibrio que a muchos parecía imposible, sino que forzaron el tanteo en un valvén continuo creciéndose en la pelea.

Un rató tuvo Abrego en que los pelotazos que se le marchaban a las nubes, cuando tenía 31 tantos por 28, ocasión en que los rezagados se sobrepusieron hasta los 34 tantos, aumentando el interés de la contienda que cada vez adquiría mayor violencia, si cabe, que la inicial; hasta que Azpíroz y Salaverria entraron en la última decena con 44 tantos por 40, llegando tras grandes esfuerzos a 49 por 46, dándose ya por descontado el triunfo de los primeros; pero Azpíroz hizo un saque certero en falta y sacudió dos puñaladas al colchón inferior, y la victoria se decidió en favor de sus rivales en medio de un griterío ensordecedor.

Los zagueros de uno y otro bando jugaron discretamente durante la mayor parte del encuentro y también tuvieron ratos de lucimiento. El segundo partido fué también trágico para los adinerados.

Cileoz y Aguirre, en contra de lo que se pronunció el agio buscando el desquite, se colocaron en 35 tantos por 28; pero se dió el caso de Arano y Fitego se afianzaron en juego empujando el zagueró todos los desaguisados que venía haciendo, y ante la sorpresa general y a fantástica velocidad llegaron a los 45 tantos finales cuando sus contrarios no habían logrado más que dos sobre los 35 a que hemos hecho referencia.

LOS DE AYER LUNES El primero de los partidos, aunque se resolvió en contra del criterio de los alistas, no tuvo complicaciones y Cileoz y Azcoitia dejaron a Tazco y Olagüe en 45 tantos para 50.

Como final y también sin inquietud alguna Arce II y Eguaras dejaron en 23 para 45 a Benavides y Salsamendi.

EN BARCELONA BARCELONA, 1. BETIS, 2 Barcelona.—En el campo de Las Corts donde se registró una gran entrada, jugaron el Barcelona y el Betis su primer match cuarto de final de la copa.

Contra lo que se esperaba, el equipo bético venció al azulgrana por dos goles a uno. A la afición catalana sorprendió este resultado, pero fue fiel reflejo del juego deficiente que desarrolló el Barcelona, ya que hasta su más firme puntal, el defensa internacional Zabalo, tuvo una actuación desdichada.

Los tres goles fueron marcados en el primer tiempo. El delantero centro bético Unamuno se apuntó el primero de un buen remate de cabeza y más tarde el segundo de un certero disparo que hizo inútiles los esfuerzos de Nogués.

El Barcelona logró un solo tanto, obra de Ramón, recogiendo un buen centro de Cabanes.

EN OVIEDO

OVIEDO, 5; ESPAÑOL, 2 Oviedo.—El campo de Buenavista ofrecía un aspecto brillante, ya que todas sus localidades aparecían ocupadas, con motivo del partido final de la Copa entre el Deportivo Oviedo y el Español de Barcelona.

El equipo local ejerció un dominio absoluto sobre su rival, al que batió por cinco tantos a dos. La labor feliz del ataque ovetense determinó este amplio triunfo del campón astur.

En el primer tiempo, el Oviedo marcó tres goles. El primero por Lángara, de un remate de cabeza a balón bombardeado por Castro. El segundo tanto lo consiguió Gallart, de un magnífico tiro, y similar factura fué el tercero, logrado por el internacional Lángara.

En la continuación, una jugada desgraciada de un medio catalán hizo que la pelota entrara en la puerta de Florenza, apuntándose así el cuarto goal el Oviedo.

Y el quinto y último fué obra también de Lángara. El Español buscando con gran codicia la puerta astur, consiguió dos tantos. El primero en una "melée", sin que pudiera apreciarse quién impulsara la pelota a la red; y el segundo, rematado por Prat recogiendo de cabeza un atinado centro de Bosch.

Del Oviedo, su delantera y de ésta el más eficaz Lángara. Arbitró Vallana. Los equipos: OVIEDO: Oscar; Galche, Jesús; Castro, Sirio, Chusie; Casuco, Gallart, Lángara, Herretería y Emilián.

ESPAÑOL: Florenza; Oro, Pérez; Martí, Solé, Crisliá; Prat, Edelmiro, Iriondo, Edelmiro II y Bosch. LA LIGA

TERCERA DIVISION En los partidos del torneo final de la tercera división de la Liga, se registraron los resultados siguientes: Gimnástico, 1; Logroño, 0. Baracaldo, 2; Valladolid, 2. Zaragoza, 5; Elche, 0.

UNA CARTA

Señor Redactor Deportivo de LA VOZ DE NAVARRA: Muy señor mío: No dudando de su sinceridad y como directivo del C. D. Dena-Zuri me dirijo a usted para que en su periódico rectifique la nota que viene en su número del viernes día 6.

En dicho número del pasado día 6 apareció una nota en la cual se dice que en un partido jugado el día primero de Abril entre los equipos Dena-Zuri y C. D. Estrella ganaron estos últimos por ocho goals a cero. "Ehorabuzena". Ahora que no a cuenta del "Dena Zuri" de no ser que el partido lo hayan jugado en la imaginación de los simpáticos estelienos.

Haecum esta rectificación porque no queda en mal lugar el prestigio de nuestro querido Club, pues no creo que porque bajen un par de jugadores de el Dena-Zuri, sean ellos solo todo un Dena-Zuri.

Sin más y deseando jugar un partido, ahora que con el Dena Zuri completo se despiden de nombre de este Club. A. LARREA" Queda complacido nuestro comunicante.

EL CUCU

LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO siquiere su medallita de antes. El domingo estuvo muy ágil, valiente y con mucho cerebro. Uría también se lució en la zaga, actuando con gran inteligencia y acierto. Echalde no tuvo compañero, su buena voluntad merecía haber rebasado con mayor amplitud los diez tantos en que quedó, para los 20 a que se jugaba el partido.

POTAL-TXIKI En el Astelena de Eibar ATANO III. CON LA DERECHA SOLAMENTE, VENCE A SOL E IRUZTA EN LA INAUGURACION DEL ASTELENA DE EIBAR

Una vez más demostró el campeonismo que continúa siendo el que arrastra las masas para verte jugar, y el único que hace colocar en las taquillas el cartelito de "No hay billetes", como sucedió el domingo en el Astelena.

Después de haber permanecido el Astelena cerrado por reformas a consecuencia del siniestro que sufrió hace unos dos meses, se ofrecía el mismo completamente transformado por las mejoras que se han introducido en él en bien del público.

No pudo comenzar mejor la lucha para el azcoitarría ya que en breves instantes hizo los cinco primeros tantos.

Al apuntarse la pareja los dos siguientes, hubo entre los adinerados su pequeño pániculo, máxime si se tiene en cuenta q el suelo del Astelena, contra su costumbre, estaba el domingo más áspero, debido sin duda a los efectos que causó el incendio antiguo, y que tanto merecía por este motivo las posibilidades del chaitillo azcoitarría.

Pero la cosa no pasó a mayores, pues el gran Mariano, jugando con gran táctica y lleno de la mayor dencia, intercataba los remates allá donde veía el hueco que hacía producir su imponente látigo.

El tanteo estuvo siempre francamente favorable a él, y llegó al fin del partido dejando la pareja elharresa en 11 para 22.

Su actuación, sin llegar a ser de las extraordinarias a que nos tiene habituados, fué admirable, no fallando ninguna pelota y si en cambio ejecutando las más variadas jugadas particularmente en aquel tanto 19, rematado en unas fantásticas dos paredes que hizo levantar al público de los asientos, ganándose la ovación de la tarde.

Se jugó un segundo partido entre Peru y Urcelay, contra Kirru y Mondragonés, que resultó uno de los mejores que se han visto en la catedral del juego a mano.

Después de una brega durísima en la que los cuatro artistas se batieron como leones, entusiasmando constantemente al público, salieron al final gananciosos por dos tantos la pareja Kirru y Mondragonés.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 pias. año
Resto de la Península... 30 " "
Extranjero... 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

El acto de El Escorial se celebrará sin tolerarse que nadie lo impida ni perturbe. Ha llegado a Málaga un velero en el que se practica el comunismo ortodoxo por algunos aristócratas. Marañón lee su discurso de ingreso en la Academia Española

Madrid 9, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras se publican en la "Gaceta" de hoy las disposiciones que siguen:
Autorizando a los directores de Institutos Nacionales, elementales y Locales para admitir matrícula a los alumnos libres que lo soliciten de una o varias asignaturas de los cursos primero y segundo del plan del Bachillerato de 1932.

Orden relativa a la asistencia de vocales de la Comisión Permanente del Consejo de Trabajo, estableciendo pueden asistir dos vocales suplentes de cada una de las representaciones patronal y obrera y uno por cada una de las del Gobierno, sindicatos agrícolas, cooperativas y póstos.

RECEPCION ACADEMICA DEL DOCTOR MARAÑON
Ayer tarde se celebró en la Academia española la recepción de don Gregorio Marañón con carácter de número.
La concurrencia fue verdaderamente extraordinaria resultando insuficiente el amplio salón y los pasillos inmediatos a él.

En su número de esta noche "La Epoca" refiere haber llegado al puerto de Málaga un velero de quinientas toneladas que ha despertado allí general curiosidad.
Lo tripulan 22 personas, entre ellas su propietario, don Fernando Cárdenas, muy conocido por su extrínseco político y por estar casado con la hija de un título de Castilla que ocupó posición preeminente durante la Monarquía. Le acompaña un extremista calificado que estuvo en Jaca cuando la sublevación de Diciembre. El resto de los tripulantes son familiares de los anteriores y algunos amigos.

Resaltó también el doctor Marañón el hecho de que el padre Feijóo orientara a Menéndez y Pelayo en muchos de sus trabajos y dijo que sus obras predilectas fueron los libros de religión, teología y los de medicina.
Se ocupó también de sus trabajos con el deseo de descubrir la verdad cuando despreciaba los médicos y la medicina.
Agregó que el padre Feijóo fué el creador del lenguaje científico.

Y terminó diciendo que su memoria perpetuará la historia.
Le contestó el académico don Armando Cotarelo, quien elogió la obra del doctor Marañón ensalzando el genio del padre Feijóo. Tanto el señor Cotarelo como el doctor Marañón fueron muy aplaudidos.
Terminado el acto el señor Alcalá Zamora regresó a su domicilio particular, acompañándole todos los académicos y numeroso público que le despidió con una ovación.

ALBOROTOS ESTUDIANTILES
Por la mañana se registraron en el Instituto varios incidentes entre grupos de escolares que obligaron al director del centro a cerrar hasta nueva orden.
DEMANDA DE TRABAJO
Una comisión muy nutrida de obreros parados estuvo esta mañana en la Presidencia del Consejo para demandar se les proporcionara trabajo.
MANIFESTACIONES DE MARRACO
Preguntado el señor Marraco respecto al requerimiento a los amigos de Azafra para resolver en el Parlamento el pleito planteado por aquí en su reciente discurso ha dicho que si llegara a plantearse ese debate creía había de desarrollarse en tonos elevados.

ción un crédito extraordinario que se está tramitando con toda urgencia.
PRACTICAS DE ARTILLERIA
El Ministro de la Guerra con el jefe del Estado Mayor Central y otros varios generales asistió a las prácticas de artillería que se realizan actualmente en la Escuela Central de Tiro.
INFORMACION PUBLICA SOBRE COMUNICACIONES MARITIMAS
La subcomisión del Ministerio de Marina ha facilitado una nota dando cuenta de haber quedado abierta información pública por escrito hasta el treinta del corriente en relación con el proyecto de ley de protección a las industrias y comunicaciones marítimas.

DENUNCIA CONTRA GIL ROBLES
En "Luz" se escribe que el último discurso de Gil Robles ha sido revelador. Ha tenido advertencias de dómne para todo y para todos, y hasta se ha permitido amenazas para algunos republicanos, y concretamente para el Presidente de la República. El periódico cree es ya hora de que reflexionen sobre la decisión a tomar quienes han emprendido un camino equivocado.
LA DISCIPLINA EN COMUNICACIONES
Como se interrogara al señor Cid que opinión le merecían las notas publicadas por los sindicatos de Comunicaciones, manifestó no querer hablar nada de estas cuestiones por entender le corresponde hacerlo únicamente en las Cortes o desde la "Gaceta".

COMUNISMO FLOTANTE Y CON VAJILLA DE PLATA
En su número de esta noche "La Epoca" refiere haber llegado al puerto de Málaga un velero de quinientas toneladas que ha despertado allí general curiosidad.
Lo tripulan 22 personas, entre ellas su propietario, don Fernando Cárdenas, muy conocido por su extrínseco político y por estar casado con la hija de un título de Castilla que ocupó posición preeminente durante la Monarquía. Le acompaña un extremista calificado que estuvo en Jaca cuando la sublevación de Diciembre. El resto de los tripulantes son familiares de los anteriores y algunos amigos.

A bordo del velero se practica la ortodoxia comunista. Desde luego todas las faenas propias de un barco de vela las realizan por turno todos los tripulantes, sin distinción de sexo. La vajilla que se usa a bordo es de plata, siendo uno de los regalos de boda de la señora de Cárdenas.
El barco, matriculado en Valencia, está provisto de estación de radio, por medio de la cual se comunica constantemente con tierra.

Estos comunistas han visitado varios puertos españoles y del norte de Africa, habiéndose prohibido la entrada en otros por las autoridades marítimas.
DE MADRUGADA EN GOBERNACION
De madrugada ha dicho el Ministro de la Gobernación a los periodistas que mañana visitará los cuarteles de la guardia civil de Madrid, reuniéndose en el último en que está toda la oficialidad del instituto para complementarle.

Dió cuenta de seguir sin novedad las huelgas en curso.
Refiriéndose al acto fascista organizado en El Escorial, al que aludió uno de los reporteros, reiteró que el Gobierno protegerá el derecho de los organizadores a celebrarlo, no tolerando que nadie intente perturbarlo. Había leído el periódico clandestino "La Chispa", cuyos autores en cuanto sean habidos pasarán a la cárcel, y contra lo que afirma en El Escorial no se armará la de Dios es Cristo, y él asegura que no pasará nada. A los elementos opuestos al acto de referencia se les autorizó para celebrar otro de protesta en el mismo día en distinta población o en El Escorial, pero lo que no consentirá de ninguna manera es el intento siquiera de impedir la celebración de un acto igualmente autorizado ni de perturbarlo. Pasará el domingo en El Escorial lo que en el conocido cuento mejicano, en el que la revolución no se hace sin permiso de la autoridad; y yo —terminó Salazar Alonso— no doy el permiso.

LOS RADICALES SOCIALISTAS DE GORDON
La Asamblea celebrada por el partido republicano radical socialista, durante la que el señor Gordón Ordax ha pronunciado un extenso discurso explicando el actual momento político y contestando a las acusaciones que le han dirigido en diversas circunstancias prohombres de izquierda, ha tomado acuerdos sobre necesidad inmediata de una política republicana de izquierda en inteligencia con fuerzas auténticamente republicanas, y se ha concedido un amplio voto de confianza al comité ejecutivo para reorganizar el partido y celebrar los actos convenientes.
El Congreso ordinario, que debía de celebrarse en mayo, ha sido aplazado.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1904
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.486.211 "
Con SUCURSALES en Alcañiz, Alos, Bufuel, Caparroso, Cascaña, Cintrabito, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruroz, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Muzero, Oñagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Yera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Ninguna de las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Navarra.
A las Cuentas corrientes y Depósitos: a la vista... 4 1/2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 5 1/2 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 6 1/2 %
Imposiciones a plazo de un año... 7 1/2 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

CONSEJO DE MINISTROS
Cossio será el primer ciudadano de honor
La ocupación de Ifni
Madrid 9, 23'30
En el Palacio se celebró esta mañana Consejo de ministros bajo la presidencia de S. E. el Presidente de la República.
Los ministros llegaron a Palacio a las diez y media y estuvieron reunidos hasta las dos de la tarde.

Antes del Consejo hubo una reunión que presidió el señor Alcalá Zamora y a la que asistieron el jefe del Gobierno y el presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales, señor Albornoz. También asistió el presidente de las Cortes, señor Alba.
Como se sabe estos señores constituyen el Tribunal que ha de designar ciudadano de honor.
Al terminar la reunión dijo el señor Lerroux que habían designado ciudadano de honor a don Manuel Bartolomé Cossio.

Refiriéndose al Consejo, dijo el señor Lerroux que había hecho una exposición de la política interior y exterior al presidente de la República dando cuenta de la ocupación de Ifni, por lo cual expresó su complacencia al presidente de la República.
LA HUELGA DE ZARAGOZA
Zaragoza.—El domingo continuó la huelga sin incidentes. Se detuvo a la directiva del sindicato de tranviarios. A las ocho de la noche estalló una bomba colocada en una ventana de la Cooperativa Militar y Civil, produciendo desperfectos y causando heridas leves a los transeúntes Valentín Burillo y Petra Calvo.

Importante
Las Compañías de Seguros contra Incendios
"EL AGUILA" y "DU SOLEIL"
Accidentes, se complacen en participar a sus asegurados de Navarra que el actual SUBDIRECTOR para la provincia es
D. José Labiano Estañán
domiciliado en PAMPLONA, Chalet "Ezuzki Alde (Camino de las Monjas Blancas). Apartado de Correos, número 27, Teléfono 2968, a quien deben dirigirse para cualquier asunto relacionado con dichas Compañías.

Al salir el Ministro del Trabajo le preguntaron los periodistas qué había sobre el pleito de los metalúrgicos, y el señor Estañán dijo que está pendiente de contestación una consulta que se ha hecho a los patronos y obreros del ramo.
Parece que darán la contestación el martes a mediodía, y de esto depende la solución del conflicto.
La referencia oficiosa dice:
Los ministros se reunieron en Consejo a las doce en Palacio bajo la presidencia de S. E. el Presidente de la República.

Cognac Barbier
El presidente del Gobierno dió cuenta detallada de todo el desarrollo de la política nacional y extranjera, y también informó con toda amplitud de la operación incurrente llevada a cabo en Marruecos por las tropas españolas par ala ocupación de la zona de Ifni.
El objetivo principal de esta operación se llevó a cabo sin tener que lamentar la menor desgracia.
El jefe del Gobierno hizo resaltar la importancia y el valor de la operación realizada por calidad del territorio ocupado y la riqueza, de su suelo.

Partos
Después se puso a la firma del presidente de la República varios decretos.
Momentos antes del Consejo celebrado bajo la presidencia del jefe del Estado, se habían reunido los ministros en consejo para cambiar impresiones sobre diversos asuntos pendientes.
El señor Salazar Alonso dió cuenta del Estado del orden público en España, que es satisfactorio.
El ministro de Instrucción Pública, señor Madariaga, hizo entrega a sus compañeros de Consejo de un ejemplar de la cartilla que se repartirá el 14 de abril con motivo de la fiesta del aniversario de la República entre los alumnos de los Institutos y de las Escuelas Nacionales.

EXPANSION POR AFRICA

Bajo la dirección del jefe del Gobierno el coronel Capaz ha ocupado pacíficamente el territorio de Ifni-dos mil kilómetros, veinte mil seres humanos, pesca, fosfatos y potasa-, al que se enviarán en breve elementos científicos y sanitarios

Madrid, 9, (23,30)
SE CONFIRMA LA OCUPACION DE IFNI
Al recibir esta mañana a los periodistas el jefe del Gobierno, confirmó la noticia de la ocupación de Ifni por las fuerzas del coronel Capaz.
—El territorio de Ifni— dijo el señor Lerroux— ocupa una extensión de dos mil kilómetros cuadrados y está situado en las estribaciones del Atlas. España tuvo derechos de soberanía sobre este territorio desde los tiempos de los reyes Católicos, y así lo reconocieron todos los sultanes que se fueron sucediendo en las distintas épocas.

Antes del actual régimen se hicieron diversas expediciones con el propósito de una ocupación, pero los jefes militares, después de haber preparado la operación militar, casi siempre recibían orden del Gobierno de suspender el avance.
Hace dos años se decidió ya una operación a fondo y fué encargado de realizarla el comandante Cañizares. Aquella expedición fracasó.
Al decidir ahora que ocupara la Alta Comisaría de Marruecos el señor Rico Avello, se tomó ya la decisión de poner a sus órdenes fuerzas al mando del coronel Capaz que realizarán la ocupación.

Justo es confesar que han contribuido mucho al éxito obtenido las últimas operaciones realizadas por las tropas francesas. El avance de ésta ha sido la base de los efectos rápidos de la operación realizada por el señor Capaz.
Con las operaciones realizadas por las tropas francesas, algunos indígenas se espantaron por el desierto y otros se acogieron a nuestra zona de influencia. Por eso se encuentran en Cabo Juby el sultán Azul y otros indígenas prestigiosos.

En el Consejo de hoy —continuó diciendo el señor Lerroux— aprobaremos la creación de una comandancia militar en Ifni, cuyo mando se concederá provisionalmente al coronel Capaz. Después el señor Capaz volverá a su destino.
También se aprobará un decreto sobre derechos de transacciones y denuncias mineras.
A esta labor proplamente militar, seguirán otras como el envío de una comisión de hombres de ciencia que explorarán el territorio.
El señor Lerroux considera la ocupación de Ifni como un triunfo de la República, dada la posición que ocupa el referido territorio.

Es ruta imprescindible en la línea de Europa a Dakar y para cruzar el océano y llegar a Suramérica. Cuando sea una realidad el ferrocarril del desierto, Ifni será una de sus principales estaciones.
Terminó repitiendo el señor Lerroux que al triunfo de la ocupación habían contribuido mucho las operaciones realizadas anteriormente por las tropas francesas.
EXITO PERSONAL DE LERROUX
Después del Consejo de Ministros el Ministro de la Guerra manifestó a los reporteros que la ocupación de Ifni ha sido un éxito personalísimo de Lerroux. El Consejo le dió un amplio voto de confianza para que intentara la ocupación y él dió órdenes al ejército para que las recibiese directamente de Lerroux, que ha elegido el momento que ha estimado oportuno.

Detalle interesante es el de que el coronel Capaz desembarcó con la única compañía de un soldado, llevando aparato de radio para comunicarse con el barco. Una hora después de estar allí comenzaron los moros a preparar el campo para aterrizaje de los aviones españoles.
Interrogado sobre si habían llegado las fuerzas expedicionarias contestó negativamente, agregando que ahora las fuerzas expedicionarias serán únicamente moras, y que más adelante se verá de enviar algunas fuerzas del tercio.
COMENTARIOS DE PRENSA
"La Tierra" dice que seguramente mañana llegará a Ifni la expedición militar que lleva el "España V".
Capaz ha empleado para la ocupación de Ifni la misma táctica que utilizó para la de Xauen.
A "Luz" le parece un acierto la forma en

Ybara y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
Día 11 de Abril, moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"
Día 2 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"
Día 23 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Ramón Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larzáyos
Chapitea, 7, tercero
Luis Revestido
Maraca, 34, bajo
PAMPLONA

Yatsu

EL TEATRO EUZKERICO

El teatro vasco enfila sus miradas hacia los temas históricos. En las obras de nuestros eruditos pueden encontrarse numerosos argumentos que sirvan de aliento a los restauradores de nuestra patria.

La nueva producción penetra en la historia de Nabarra. Los abertzales de Bergara, en un rasgo generoso, han querido hacer un notable esfuerzo para estrenar la obra.

El título de la obra nos trae recuerdos sumamente tristes. "Yatsu", o sea, el apellido de los defensores de la independencia nabarra.

En el castillo de Jabier—nuestra mirada hacia el Aragón—, Juan y Miguel de Jatsu velan por los destinos de su patria.

Toda la vergüenza de los últimos días de la independencia de Nabarra aparece en la obra. Irso, el bufón, nos hace recordar las sentencias de aquel gracioso intencionado del "The King Lear", de Shakespeare.

Siete siglos de historia patria parecen con sus glorias; pero entre tanta ruina, la familia de los Jatsu brilla cada día con mayor prestigio.

La obra dramática "Yatsu" es una tentativa feliz de reconstrucción nacional. Sin que ocultemos algunos de sus defectos, que algún día han de ser juzgados, hoy queremos elogiar sus aciertos.

Hemos indicado que toda la obra se ajusta a la verdad histórica. Con leer cualquiera de las obras referentes a la historia de Nabarra—Moret, Campión, Navascués, Ortúeta—podemos seguir al detalle el desarrollo de "Yatsu".

Y Juan de Jatsu, con palabra entrecortada, grita: "¡Mentira! ¿Cómo pueden ser traidores los que murieron en Amayur defendiendo a los legítimos reyes de Nabarra?"

Pero no desfloreemos las palabras de la obra. Es una terminación brillante, llena de esperanza y optimismo. Juan de Jatsu vislumbra la restauración de la patria vasca.

LAUAXETA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En los círculos ginebrinos se habla del ingreso de Rusia en el seno de la Sociedad de las Naciones

El Papa es reverenciado por los corresponsales, católicos y no católicos, de los periódicos extranjeros

Ochenta presos políticos cubanos declaran la huelga del hambre.-Sangrientas colisiones en Méjico.-En costas de China naufraga un vapor y perecen ahogados 29 tripulantes.

FERROVIARIOS MOSCOVITAS, FUSILADOS
Leningrado.—El jefe de una pequeña estación de los arrabales moscovitas y su ayudante han sido condenados a muerte por haber robado carbón del depósito.

DALADIER EXPONE LA INICIACION, DESARROLLO Y CONSECUENCIAS DE LOS SUCESOS DE FEBRERO

Orange.—En el Congreso de los radicales-socialistas celebrado en Orange ayer, el ex presidente del Consejo señor Daladier, que fué acogido con una gran ovación, hizo una exposición de los sucesos desarrollados en París el 6 de febrero.

Ha declarado que el movimiento llevaba más de un mes de preparación por parte de las organizaciones fascistas y se trataba de asaltar la Cámara para declarar fracasado el Parlamento e imponer un Gobierno de dictadura.

Se han encontrado documentos que son verdaderos llamamientos a la insurrección. Había sido elegido este momento como el más favorable en razón del descontento que existe por la crisis económica, las dificultades financieras y la lentitud en el proceso de las responsabilidades por el caso Stavisky.

Después refiere los hechos ya conocidos por las declaraciones aportadas al expediente.

Explica también su intervención en la represión de los sucesos y dice que creyó preferible la dimisión del Gobierno a nuevos actos de fuerza que hubieran perjudicado la crisis económica sin conseguir la vuelta a la paz espiritual.

En cuanto a la situación actual, piensa que inspirará a los republicanos el deber de poner término a todas sus divisiones y establecer en común un plan sencillo y breve de reformas políticas y sociales que todas las fuerzas democráticas se comprometan a cumplir.

El señor Daladier trazó a grandes líneas lo que podrían ser estas reformas.

LOS TRABAJOS DE LA CONFERENCIA DEL DESARME, POR VIA DIPLOMATICA
Ginebra.—El señor Henderson, presidente de la Conferencia del Desarme, que ha regresado de Londres y París, reunió ayer por la mañana a los funcionarios del secretariado de la Conferencia.

Les puso al corriente de las últimas entrevistas celebradas tanto en Londres como en París, y comenzó la preparación de la exposición general que se propone hacer el martes acerca de los trabajos realizados desde el 22 de noviembre del año pasado y por la vía diplomática.

LA PRENSA FRANCESA DEDICA BUENA ACOGIDA A LA NOTA FRANCESA
Londres.—La impresión satisfactoria que se registró el sábado en los centros oficia-

les acerca de la nota francesa se reflejaba ayer en la mayor parte de los periódicos.

El "Sunday Times" dice: "Esta nota hacer entrar el conjunto de discusiones sobre el desarme en una nueva fase importante. Te fuerza la esperanza de que será posible llegar a una convención".

"El Observer" estima que el efecto inmediato de la nota francesa sobre la política británica va a ser el de permitir a Inglaterra buscar, si es posible, un acuerdo europeo localizado por la estabilización de los armamentos.

No es cuestión, según el rumor extendido, de formular un pacto especial para la Europa occidental. Lo que se presenta es una serie de tratados en el cuadro de una convención general para Europa.

UN COMplot CONTRA EL REY CARLOS DE RUMANIA
Bucarest.—Circula el rumor de que el coronel de la Guardia real y varios oficiales han sido detenidos a raíz del descubrimiento de un complot contra la vida del rey Carlos. Hasta ahora la noticia ha sido confirmada por las autoridades.

LUCHA POR LA DISTRIBUCION DE LA TIERRA.—SIETE MUERTOS
Méjico.—Hay siete muertos, entre ellos algunas mujeres y niños, a consecuencia de un motín de cientos de campesinos agrarios que atacaron el rancho de Pachuca, Estado de Hidalgo.

Se dice que se trataba de un feudo sujeto a distribución según el plan agrario y que los ocupantes fueron sacrificados en fiera lucha después de un intenso tiroteo.

París.—El señor Germain Martin está trabajando ya en la preparación de la segunda serie de economías necesarias para completar el equilibrio del presupuesto.

Entre otras deliberaciones, el lunes habrá una conferencia en la Presidencia del Consejo entre los señores Doumargue, Germain Martin y el Ministro de Pensiones y una delegación de ex-combatientes para llegar a un acuerdo en lo que respecta a estos últimos.

Roma.—El Pontífice ha recibido a los participantes en el IX Congreso Internacional de la Unión de Asociaciones Femeninas Católicas.

Fueron presentados por el Cardenal Dolci. S. S. discursó tratando de la esencia específica de la laboriosidad de las mujeres inscritas en las Asociaciones Católicas. Añadió que su acción debe tender al desarrollo de la vida cristiana.

Añadió que además de la acción social y económica existe la acción política y no política de partidos sino aquella que se refiere al bien común.

La acción católica, como tal, no debe hacer nunca política de partido sino la gran política de procurar los bienes primeros y soberanos que son la base de los demás.

París.—Ayer se ha celebrado una velada de boxeo en la que ha participado el púgil español José de la Peña que ha luchado contra el boxeador francés Alex Renaud.

Después de un combate muy lucido el boxeador español venció a su contrincante por puntos siendo muy aplaudido.

El púgil español venía precedido de alguna fama y apesar de que esta su primera actuación en el ring francés ha demostrado que tenía bien merecidos los triunfos conseguidos al otro lado del Pirineo.

COLISIONES Y NUMEROSOS HERIDOS

Ciudad de Méjico.—En el Café Colón se produjo una colisión entre partidarios de distintos sectores políticos durante la cual se soltaron numerosos disparos que causaron gran alarma.

Ha habido cinco heridos graves y numerosos heridos y detenidos. En la cárcel de Popocatepec (Oaxaca) las tropas tubieron de intervenir para la represión de un motín, durante cuya operación resultaron muertos tres de los sublevados.

EN LA HABANA LOS PRESOS INICIAN LA HUELGA DEL HAMBRE

Habana.—Ochenta presos políticos han iniciado la huelga del hambre.

COLISIONES POLITICAS EN BELGICA

Bruselas.—Los comunistas tuvieron un choque con los legionarios belgas al inaugurar éstos el centro.

Hay un herido grave, numerosos leves y unos cuantos detenidos.

SIGUE DISMINUYENDO EL PARO EN ALEMANIA

Berlín.—Sigue disminuyendo el paro en Alemania de manera ostensible.

El primero de Abril el número de parados había quedado reducido a dos millones ochocientos mil.

LOS PERIODISTAS REVERENCIANDO AL PAPA

Ciudad del Vaticano.—El Papa ha recibido por vez primera a los corresponsales extranjeros acreditados en Roma.

Les dió la bienvenida, y todos, católicos y no católicos, le besaron la mano.

¿RUSIA A LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES?

Ginebra.—En los círculos de la Sociedad de las Naciones se habla del probable ingreso de Rusia en el seno del organismo internacional ginebrino.

LA REDUCCION DE SALARIOS EN FRANCIA

París.—El señor Doumergue recibió a los excombatientes, hablando con ellos de la reducción de los salarios y pensiones en un tres por ciento.

UN CONDENADO A MUERTE

París.—En Provenche ha sido condenado a muerte George Sarret.

NAUFRAGO DE UN VAPOR

Londres.—Dicen de China que el vapor Van Zen ha naufragado, pereciendo 29 tripulantes.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'BILBAO'. It lists various financial instruments and their market values.

Advertisement for 'Prensas para vino y aceite' by Marrodan y Rezola, located in Logroño. It features an illustration of a press and lists services like 'Bombas Motores' and 'Maquinaria de panadería'.

Advertisement for 'LA VASCONIA S. A.' in Pamplona. It details financial information such as 'Capital autorizado', 'Capital desembolsado', and 'Reservas', along with interest rates for different types of loans.

Advertisement for 'J. Gortari', a medical professional specializing in skin diseases and venereal diseases. It mentions his position as 'Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo' and his address in Pamplona.

Table titled 'BILBAO' showing 'Teléfonos del Crédito Navarro'. It lists various banks and their telephone numbers, including Banco de Bilbao, Banco Vizcaya, and Banco Urquijo.

Table titled 'VALORES EXTRANJEROS' showing exchange rates for various currencies like Francos, Libras, and Dólares. It includes a sub-section for 'MONEDAS'.

Advertisement for 'MARINO HUDER', a specialist in women's diseases. It mentions 'Partos y enfermedades de la mujer' and provides contact information for Jose Alonso in Pamplona.

Advertisement for 'AVICULTORES' featuring an illustration of a rooster. It promotes 'MATTHS GRUBER' and offers services for feeding and raising poultry, with a catalog available.

Advertisement for 'Academia Foncillas', a specialized section for 'CARTEROS URBANOS'. It lists various administrative and legal services provided by the academy.



LA ENTRADA DEL ANGEL EN LA CIUDAD

(Foto Zaragüeta)

Advertisement for 'LABORATORIO' for chemical analysis. It lists 'De análisis Félix García Larrache' and provides the address 'Navas de Tolosa, 9, tercero.'

DE ESTELLA

¿QUIEN TIENE LA CULPA?

El primero de los acuerdos de la Diputación...

¿Qué motivos ha tenido la Diputación para echar abajo el proyecto? Lo ignoramos...

Solidaridad defendió con entusiasmo la carretera de Lizarra...

El Ayuntamiento de Estella acogió nuestras propuestas...

Se hizo el proyecto, visitaron el terreno el gobernador...

¿Quién tuvo la culpa entonces? Los de siempre...

Solidaridad fue la única entidad obrera que propugnó...

Entonces no se hizo por el poco sentido que orientó...

Pero no hemos de perder las esperanzas por el acuerdo...

Pero se me ocurre preguntar: ¿qué dirá de todo esto...

A propósito de "Remontibal", mi querido camarada...

¿Quiéres un consejo? Huye de las malas compañías...

Es la causa social cristiana y vasca, compañeros...

PESCA Y CAZA

Nota de la Dirección de Montes de la Diputación...

En Lerín, contra Pedro Aranz, por pescar con artefactos...

En Ujué, contra Serafín Sola, por cazar sin licencia...

En Ujué, contra Vidal Izco, por cazar un conejo...

En Ujué, y en el mismo término de "Pinar de Aldamara"...

En Ochagavía, contra varios vecinos, por tener patos sueltos...

En Corella, contra Pedro y Manuel Púnes, por cazar pájaros...

En Bargota, contra Braulio Mendiluce, por cazar con reclamo...

En Leiza, contra Bautista Agerstarán, vecino de Tolosa...

DE VIDAURRE

¿Se trata de desaguiar, o se trata de agraviar?

Con motivo del sacrilegio cometido en la Iglesia parroquial...

Pero he ahí que venimos a parar a que dicha protesta...

¿Nos lo quieren decir, sea quien fuere el encargado...

Medítenlo bien esos señores, y que les conste que Dios...

Medítenlo bien esos señores, y que les conste que Dios...

CARBONES HULLAS, ANTRACITAS, COKE LUIS REVESTIDO SAGARDOV

Comunicado

Mucho se viene hablando del paro obrero, pero hasta la fecha...

Al faltarnos este trabajo, nos encontramos en la más espantosa...

De la misma manera que se combate una epidemia infecciosa...

En duda ninguna, la mejor manera, a nuestro juicio...

Cómo han transcurrido unas decenas de días y nada ha dicho...

Para ello puede abrirse una suscripción encabezada con las...

Una vez recaudada la cantidad que alude el señor Lampreabe...

Algunas de las obras que podrían realizarse con ese capital...

De los planes puede encargarse muy bien la dirección de...

Pamplona, 1 abril 1934.

posible encontrar en Pamplona una casa de ese precio...

De esta manera y con los economías expuestas, pueden hacerse...

Al mismo tiempo, puede empezarse el saneamiento del casco...

También el Ayuntamiento debería entretenerse con las Electricas...

No queremos terminar este artículo sin dar las más expresivas...

Al mismo tiempo hacemos un llamamiento a la prensa en general...

En sucesivos artículos nos ocuparemos de las soluciones...

Después se celebró el partido que más expectación había...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

Los primeros tantos se los anotaron éstos (3-1) para igualar...

Después se celebró el partido que más expectación había despertado...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

DEPORTE VASCO

Cada vez más entusiasmo en el Campeonato amateur de Pelota...

Con gran entrada, bastante más que en domingos anteriores...

Y la verdad, por sé si fué debido a la expectativa que había...

No. La labor de un hombre de méritos deportivos...

Pero no obstante, ganó el partido en unión de Juanmartiñena...

Foco, muy poco interesante el partido que jugaron los hermanos...

Pero lo que no nos explicamos, cómo Beola y Echeverría...

Los tantos que se adjudicaron, fueron como se dice "de churro"...

Buen partido el que celebrarán éstos contra Saluz y Lezcano.

Al salir a la cancha René Petit, fué recibido con una salva...

Los primeros tantos se los anotaron éstos (3-1) para igualar...

Después se celebró el partido que más expectación había despertado...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

OFICIALES

SUBASTA DE AGUAS Y HIERBAS El día 29 de Abril tendrá lugar...

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA

El Ayuntamiento y Veintena de la villa de Sesma, debidamente autorizados...

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales...

Tanto el pago de cupones como la amortización de las Obligaciones...

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución...

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha...

Las láminas municipales devengarán interés desde el momento...

Sesma primero de abril de 1934.-El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX

Subasta de obras El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la...

La apertura de pliegos tendrá lugar en la Sala Consistorial...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

El partido que se celebró en el tercer partido contra Irigaray...

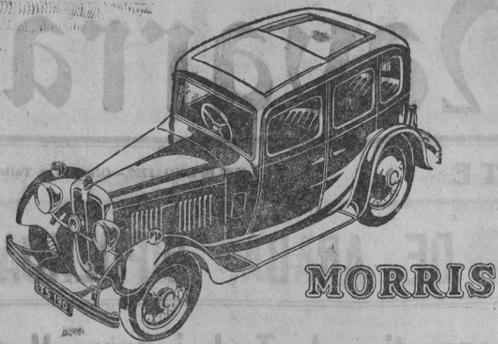
Clínica operatoria de S. Miguel Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

Caja de Caudales TOTALMENTE NUEVA Marca muy acreditada.

Ignacio del Valle AGENTE DE NEGOCIOS Agencia de Compra.-Venta de casas...

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca

LUMINOR Es el mejor reclamo para escaparates a base de LUZ FRÍA Funciona con gas NEON...



MORRIS

TRES PRODUCTOS DEL GRUPO MAS IMPORTANTE DE FABRICAS INGLESAS DE AUTOMOVILES

Morris: Modelos a precios interesantísimos, desde el "Minor" de 7 HP., con frenos y amortiguadores hidráulicos, cambio de marchas sincronizadas, etc., hasta el lujoso y distinguido «25» con embrague automático, rueda libre, etc. etc.

Morris Commercial: Camiones de 750 a 3.000 kgs. 4 y 6 cilindros y conducción normal o «adelantada», con la que se consigue mayor espacio carrozable.

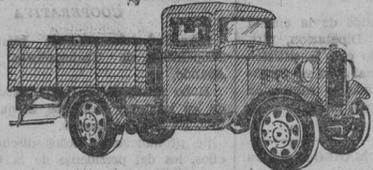
M. G.: 17 HP., 140 kms. por hora! Rapidísimo coche «sports», que a la estabilidad de un bólido de carreras une la comodidad de un automóvil de turismo.

¡IMPORTANTE REDUCCION DE PRECIOS!

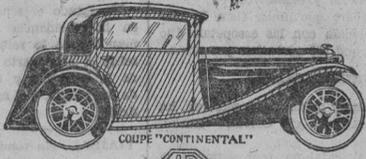
Distribuidor "Morris" y "Morris Commercial" para Alava, Asturias, Burgos, Guipúzcoa, León, Logroño, Navarra, Palencia, Santander y Vizcaya.

ROTAECHE y ELORDUY Gran Vía, 42.—BILBAO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS **Casa Grup Castellana, 10, Y PARA M. G. EN TODA ESPAÑA: ESCALA SUDORAL, AYALA, 10 MADRID**



MORRIS-COMMERCIAL



COUPE "CONTINENTAL"



La obra cumbre en Radio

La Crosley Radio Corporation

Presenta un nuevo receptor para ondas

Normal 200 a 550 metros
Larga 850 a 2.000 metros

Siete válvulas ultramodernas (equivalen a diez)

Tiene condensador cuadruple, permitiendo una selectividad formidable

Es superheterodino, con altavoz dinámico

Transformador especial para trabajar con voltajes de 95 a 267 cja
Dispositivos para atenuación de los ruidos éticos y matización progresiva de tono

PIDA UNA DEMOSTRACION AL EXCLUSIVO

V. BREGAÑA

Mayor. 30 Teléfono 2545 Pamplona



Europeo (Sirve para recibir Moscov)

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI NO SE NUTRE B'EN
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESTLE FARINA

Este excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.—ZARAGOZA



"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (efeco) por sacos a 6,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2623

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO



ZENITH SUPERHETERODINOS DE 5 A 12 VALVULAS TODAS ONDAS

AGENTES EXCLUSIVOS

ARILLA Y C. A

PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

Caja Navarra de Seguros

ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS

Seguros mútuos subvencionados por la Excelentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económica.

Navarro: Por vuestra economía y por amor a nuestras instituciones, aseguraos en estas mutualidades.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Carabaña Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipepticas.

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

Liquidación de Zapatos

Liquidamos todas las existencias de Zapatos y Botas de Caballero, Señora y Niño a 10 pesetas el par, por cesación en este negocio de Calzado. Hay dos mil pares.

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDA bajera muy espaciosa en la calle Mafueta. Informes Merced 12 y 14, tienda.

NECESITO piso de 10 a 12 duros mensuales para matrimonio joven y sin hijos. Informarán en esta Admón.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalvos, 89.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

GRAN OCAISION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas él mismo, no precisa contabilidad. Cándido Sainz, Zapatería 2, primero.

SEÑORA necesita sirvienta formal para todo. Informes en esta Admón.

Venta de ganados

GANADEROS: Ha llegado a Irurzun la parada del Estado, compuesta de un precioso caballo Poney y un hermoso Garañón de raza Leonesa.

VENDO vaca holandesa tercer parto, buen rendimiento y burra grande tres años. Manuel Bustingorri Lumbier.

Huéspedes

UN CABALLERO como único huésped, desea alquilar un gabinete. Dirigirse a esta Administración.

MALETA conteniendo herramientas, libros y apuntes de estudiante, llevaron cambiada estación Norte 23 marzo. A quien la tenga en su poder ruego la entregue y recoja la suya carbonería Francisco Sánchez, Merced, 5.

Ventas

VENDO chalet en lo mejor del Ensanche, con toda clase de comodidades y facilidades pago. Informes ultramarinos Azagra, Zapatería.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rochapea, 112, Vaquería.

VENDO 100 arrobas remolacha encarnada. Informes Urroz villa. Angel Itolz.

CAL EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Eugui.—Pamplona.

EXCURSION A PARIS

En magníficos autocars con motivo de la Feria Internacional que se celebrará el próximo mes de Mayo, incluidos viaje, excursiones a Versalles, alojamiento en hoteles confortables. Precio del viaje 550'00. Informes y detalles "Viajes Cafranga" Gran Vía, 6, Bilbao, y Avenida de la Libertad, 16, San Sebastián.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Melida.

Para la 1.ª Comunión ha recibido la IMPRENTA V. Sánchez gran surtido de estampas San Nicolás núm. 31

OCAISION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

¡¡GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:

- Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nueva).
- Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).
- Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (tercera).

Informarán en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡ALTO AQUI!

Nadie vende más barato. Teja plana con sus armaduras, ladrillo, piedra, maderas y toda clase de materiales de construcción que del derribo del Cuartel de Caballería.

PERROS de casa, Radio, Inebadora, alambre espinoso, vende, todo muy barato. Informes Administración.

¡¡CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gaztelu, Ibar, coain.

PERRA policía pura raza. Edad año y medio, se vende. Informes. Navas de Tolosa, 11, primero, izquierda.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vende terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informar la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informar Miguel Yoldi, Puente la Reina.

CASA vende en Aizorbe, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Fausto Ochos, en OLITE.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocas campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Villa. Regino Gofí.

MOTO "B-S-A", de 2 3/4 H. P. en perfecto estado y toda prueba, vendo o cambio por coche pequeño. Justo Torrén, Marcella (Navarra).

Var'os

AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Lorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Suit, 10.—Teléfono 2538.

AGUAS.—Queréis curaros rápidamente? Medicinándose, bebed agua "La Campana", Marmolejo.



egunekua

Mikel Deusa Iruña'n

Azkenez, etorri zaigu Mikel Deusa. Yende-keta gaitza...

"Defunctus adhuc loquitur" (I)

III da gero ere itz egiten du... ¿Nork ordea? Goizetako apez-lagun zintzoa...

- Migel, Migel, Migel gurea, Gorde, gorde, Euskalerria... Goazen euskaldunak Aralarra...

Aurki bere etxeokoa bidez ostegun saindu arratean Koldobika begiaren berri guzirik jakin nituan...

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Solemne inauguración de la Cooperativa de Trabajadores Vascos de Abando

Dos evadidos de Villa Cisneros se entregan a las autoridades. Zarauz ofrece un campo para la instalación de un aeropuerto. Ha salido para Barcelona Donostia'ko Euzko-Abesbatza...

GIPUZKOA

LA CRISIS DE TRABAJO EN IRUN Esta mañana el presidente de la Gestora recibió en su despacho a una nutrida Comisión del Ayuntamiento de Irún...

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 9 (23.15) DIPUTACION El señor Dorao dijo que había tenido una carta muy atenta del Instituto Nacional de Previsión...

BIZKAIA

Bilbao 9 (23.30) BAKIO'KO EUZKO-GAZTETXU BATZA Ayer tuvo lugar en Bakio la bendición de la bandera de Euzko-Gaztetxu Batza...

GOBIERNO CIVIL

El señor Novoa dijo a continuación que había presidido el acto inaugural celebrado en la Escuela Normal...

Máquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

JORALA. Euzkuz. 546-1847 - Ilargi berri 13'gn. 100 ASTEARTEA 265

EL TÓNICO FORTIFICANTE PREFERIDO POR LA CLASE MÉDICA ES EL ACREDITADO VINO ONA

El presidente de la Gestora, después de escuchar a los comisionados, les hizo saber que las obras que tiene en proyecto...

LA JUNTA PRO DAMNIFICADOS VISITA AL SEÑOR MUGA

Al recibir el señor Muga a los representantes de la Prensa local, les habló en primer lugar de la visita que le había hecho un representante de la Junta oficial pro-damnificados...

ASAMBLEA DE PESCADORES

Han celebrado una asamblea los pescadores del Cantábrico, desde Asturias hasta Gipuzkoa...

EL CONFLICTO DE LA FABRICA DE NEUMÁTICOS FIRESTONE

Hoy han continuado las gestiones encaminadas a la solución del conflicto planteado en la fábrica de neumáticos Firestone...

Compra de oro. Aviso importante. Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas...

Table with columns: ABONAMOS, Pesetas. Rows: De una onza de oro..., De una moneda de 25 pesetas..., De una libra esterlina..., De una moneda de 20 francos..., De 20 dólares...

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXOMA DIPUTACION. Oficinas centrales en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III...

ZARAUZ OFRECE UN CAMPO PARA AEROPUERTO

Con el señor Bellido, además de tratar de la cuestión referente al aniversario de la República y Junta pro-damnificados...

UN ESCRITO DEL AYUNTAMIENTO DE IRUN

El Ayuntamiento de Irún ha dirigido un escrito al ministro de Estado, exponiéndole la situación de los obreros de las fábricas de Behobia, Hendaya y Biriatu...

LA PELOTA

En el Moderno han jugado hoy ochotorea y Solaberri II, contra Salsamendi II y Mariach...

UNA MULTA

El gobernador ha impuesto una multa al alcalde de Azpettia, por haber consentido la celebración de una prueba de carneros en aquella villa...

DOS EVADIDOS DE VILLA CISNEROS SE ENTREGAN A LAS AUTORIDADES

Ayer llegaron a Euzkadi -según manifestaciones que ha hecho a los periodistas el gobernador civil- dos evadidos de Villa Cisneros: el señor García de Vinuesa y don Alfonso de Barbón y León...

PASA ANSALDO

Con dirección a Madrid ha pasado el aviador Ansaldo. Como no ha sido tomada ninguna disposición contra él, ha pasado con entera libertad...

LOCION CLERE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello.

PRIMO DE RIVERA EN BILBAO

Ayer pasó por Bilbao, donde se entrevistó con los pocos amigos que por aquí debe de tener, don José Antonio Primo de Rivera...

EL SEÑOR MUGA HABLA DEL PLEITO ARMERO

El señor Muga habló también del pleito armero de Eibar, manifestando que había hablado en diferentes ocasiones con el ministro de la Gobernación...

C.ª Trasatlántica. Vapores correos españoles. Próximas salidas: OUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK; BRASIL-PLATA; PUERTO-RICO, VENEZUELA, LOMBRIA; NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA.